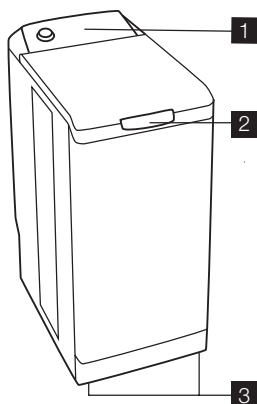




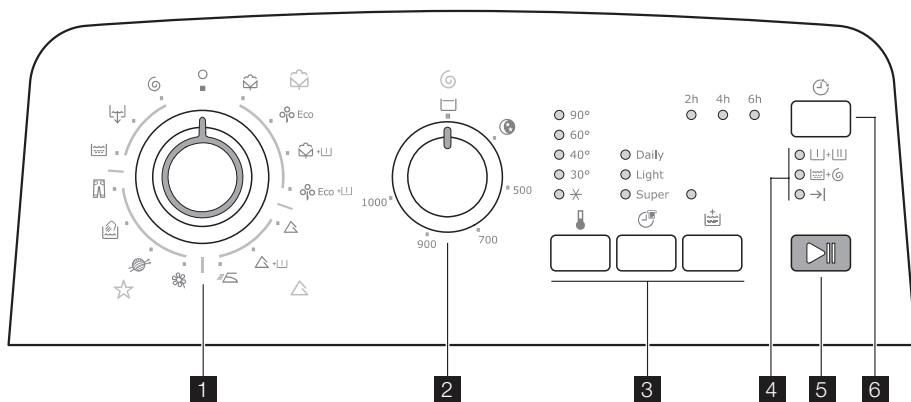
naudojimo instrukcija
Упатство за ракување
informații pentru utilizator
Упутство за употребу
navodila za uporabo
Інструкція

Skalbyklé
Машина за перење
Mașină de spălat rufe
Машина за прање рубља
Pralni stroj
Пральна машина



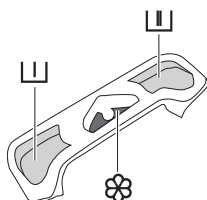
1. Valdymo skydelis
2. Dangčio rankena
3. Reguliuojamos išlygiavimo kojelės

Valdymo skydelis



1. Programų rankenėlė
2. Grežimo greičio pasirinkimo ratukas
3. Spaudžiami mygtukai ir jų funkcijos
4. Ciklo etapo lemputės
5. Paleidimo/pauzės mygtukas
6. Atidėto paleidimo mygtukas

Dalytuo valstčius



- Pirminis plovimas
- Plovimas
- Minkštiklis (**ne** pilkite daugiau MAX simbolio)

Saugos informacija

Atidžiai perskaitykite toliau esančius punktus prieš prijungdami ir naudodami šį prietaisą. Šį naudojimo vadovą laikykite kartu su prietaisu.

Bendrieji saugos reikalavimai

- Nemodifikuokite šio prietaiso ir nemėginkite keisti jo techninių savybių. Tai jums gali sukelti pavojų.
- Prieš skalbimą patikrinkite, ar pašalintos visos monetos, segtukai, segės, varžtai ir kiti daiktai. Tokie skalbiniuose likę daiktai prietaisą gali rimtai sugadinti.
- Naudokite rekomenduojamą kiekį ploviklio.
- Mažus skalbinius (puskojines, dirželius ir pan.) skalbkite sudėję į lininį maišelį arba pagalvės užvalkalą.
- Po naudojimo išjunkite prietaisą iš elektros lizdo ir užsukite vandentiekio čiaupą.
- Prieš valymą ir priežiūrą visada išjunkite prietaisą iš elektros lizdo.
- Neskalbkite skalbyklėje drabužių, kurių audinys irsta, nepasiūtas arba sudrįskęs.


Įrengimas

- Kai tik prietaisas jums pristatomas, jį išpakuokite arba paprašykite, kad jį išpakuotų. Patikrinkite, ar neapgadinta prietaiso išorė. Apie visus transportavimo pažeidimus praneškite prietaisą pardavusiai įmonei.
- Prieš prietaisą įrengiant, pašalinkite visus gabenimo varžtus ir pakuotės medžiagas.
- Prie vandens įvado prietaisą turi prijungti tik kvalifikuotas santechnikas.
- Jeigu elektros įvadą Jūsų namuose reikia modifikuoti, kad būtų galima prijungti prietaisą, tai turi atlikti tik kvalifikuotas elektrikas.
- Po įrengimo patikrinkite, ar prietaisas neprispaudė maitinimo kabelio.
- Jeigu prietaisas pastatytas ant kiliminės dangos, patikrinkite, ar kilimas nedengia ventiliacijos angų, esančių prietaiso apačioje.

- Prie prietaiso reikia prijungti įžemintą maitinimo kištuką, atitinkantį keliamus reikalavimus.
- Prieš jungdami prietaisą į elektros lizdą, atidžiai perskaitykite skyriuje "Elektros įvado prijungimas" esančias instrukcijas.
- Maitinimo kabelį leidžiama keisti tik įgijotam techninės priežiūros tarnybos inžinieriai.
- Gamintojas neatsako už žalą, kurią sukėlė neteisingas įrengimas.

Apsaugos nuo užšalimo priemonės

Jeigu aplinkos, kur stovi prietaisas, temperatūra gali nukristi žemiau 0 °C, reikia imtis tam tikrų saugumo priemonių:


- Užsukite vandens čiaupą ir atjunkite įvado žarną.
 - Vandens įvado žarnos ir nuotako žarnos galus įdėkite į ant grindų stovintį dubenį.
 - Nustatykite vandens išleidimo programą ir palaukite, kol ji baigsis.
 - Išjunkite prietaiso maitinimą, pasukę programų selektorių į sustabdymo padėtį .
 - Ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
 - Prisukite vandens įvado žarną ir nuotako žarną. Taip išpilsite žarnose esantį vandenį ir išvengsite užšalimo, galinčio sugadinti prietaisą.
- Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar aplinkos temperatūra nėra žemiau 0 °C.

Naudojimas

- Šis prietaisas skirtas naudoti butyje. Nenaudokite prietaiso komercinei ar pramoninei veiklai arba kita paskirtimi.
- Prieš pradėdami skalbti, perskaitykite instrukcijas ant skalbinių etikečių.
- Į skalbyklę nedėkite gaminių, ant kurių buvusios dėmės buvo valytos benzinu, alkoholiu, trichloroetilenu ir kitomis priemonėmis.
- Šis prietaisas skirtas naudoti suaugusiems. Neleiskite vaikams naudoti prietaiso arba su juo žaisti.

Kaip paleisti skalbimo ciklą?

Naudojantis pirmąkart

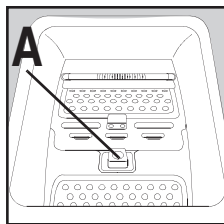
-  Patikrinkite, ar elektros ir vandentiekio įvadai prijungti pagal įrengimo nuorodas.
- Iš būgno išimkite polistirolo įdėklą ir kitus daiktus.

- Paleiskite pradinį skalbimo ciklą 90°C temperatūroje be skalbinių, bet su skalbikliu, kad išsiplautų vandens rezervuaras.

Kasdienis naudojimas

Skalbinių sukrovimas

- Atidarykite prietaiso dangtį.
- Atidarykite būgną, paspaudę fiksatorių A: Du uždarikliai atšoka automatiškai.
- Sukraukite skalbinius, uždarykite skalbyklės būgną ir dangtį.



Įspėjimas Prieš uždengdami prietaiso dangtį patikrinkite, ar gerai uždarytas būgnas :

- Turi būti užsifiksavę abu uždarikliai,
- išsikišęs fiksatorius A.

Skalbiškio dozavimas

Į skalbimo [] ir nuskalbimo [] (jei nustatėte, kad būtų vykdomas nuskalbinimas) skyrius įpilkite reikiamą kiekį skalbiamųjų miltelių. Jei reikia, į skyrių įpilkite audinių minkštiklio.

Programos pasirinkimas

Pasukite programų selektorių ties reikiama programa. "Paleidimas/pauzė" mygtukas mirksės žaliai.

Jeigu skalbimo ciklo metu pasuksite programų selektorių ties kita programa, skalbyklė veiks toliau pagal anksčiau nustatytą programą. "Paleidimas/pauzė" mygtukas kelias sekundes mirksės raudonai.

Temperatūros nustatymas

Spaudykite įspaudžiamąjį mygtuką "Temperatūra" temperatūrai padidinti arba sumažinti (jei norite, kad būtų skalbiama kitos temperatūros vandenyje, nei nustatyta pasirinktai programai; žr. skyriuje "Programų lentelė"). Simbolis reiškia skalbimą šaltu vandeniu.

Gręžimo greičio nustatymas

Pasukite gręžimo greičio selektorių ties reikiamu greičiu. Taip pat jūs galite pasirinkti "Be gręžimo", "Skalbimo sulaikymas" arba "Papildomas naktinis ciklas" 1)

Didžiausi gręžimo greičiai:

Medvilnė, Eko, Vilna, Rankinis skalbimas, Džinsai : 1000 aps./min.(EWT10115W), 900 aps./min. (EWT9125W), Sintetika, Lengvas lyginimas : 900 aps./min., Gležni audiniai: 700 aps./min.

Jeigu pasirinkote "Skalbimo sulaikymas" arba "Papildomas naktinis ciklas", programos pabaigoje jums reikės pasirinkti "Gręžimas" arba

"Vandens nuotakas" programą užbaigti ciklą ir išleisti vandenį.

Parinkčių nustatymas

Pasirinkę programą, prieš paspausdami "Paleidimas/pauzė" mygtuką, galite nustatyti įvairias parinktis (žr. "Programų lentelė"). Paspauskite paigedaujamą (-us) mygtuką (-us): užsidega atitinkama lemputė. Paspaudus dar kartą lemputė užges. Jei viena iš parinkčių nėra suderinama su pasirinkta programa, "Paleidimas/pauzė" mygtukas mirksės raudonai.

"Papildomas skalavimas" parinktis

Skalbimo metu skalbyklė atlieka vieną ar kelis papildomus skalavimus. Šią parinktį patartina naudoti asmenų, kurių jautri oda, skalbiniams skalbti ir vietovėse, kur minkštas vanduo.

Laikinai : Paspauskite "Papildomas skalavimas" mygtuką. Ši parinktis veikia tik su pasirinkta programa.

Nuolat : Kelias sekundes palaikykite vienu metu nuspaudę "Temperatūros" ir "Laiko planavimas" mygtukus. Parinktis išlieka suaktyvinta nuolat, net jei prietaisas išjungiamas. Parinkčiai išjungti, paspauskite tuos pačius mygtukus dar kartą.

"Atidėtas paleidimas"

Šia parinktimi galima atidėti skalbimo programos paleidimą 2, 4 ar 6 valandom paspaudžiant "Atidėtas paleidimas" mygtuką.

Galite bet kada pakeisti arba atšaukti atidėtą paleidimą, prieš paspausdami "Paleidimas/pauzė"

mygtuką dar kartą paspausdami "Atidėtas paleidimas" mygtuką (jei nešviečia nei vienas indikatorius, skalbimo programa prasidės nedelsiant).


Jeigu jau paspaudėte "Paleidimas/pauzė" mygtuką ir norite pakeisti arba atšaukti startavimo delką, atlikite šiuos veiksmus:

- Jeigu norite atšaukti atidėtą paleidimą ir pradėti skalbimą iškart, paspauskite "Paleidimas/pauzė" mygtuką, tada "Atidėtas paleidimas". Norėdami paleisti ciklą, paspauskite "Paleidimas/pauzė".
- Jeigu norite pakeisti paleidimo atidėjimo laiką, persikelkite prie "Sustabdymas" padėties ir naujai užprogramuokite ciklą.

Atidėto paleidimo metu dangtis lieka užrakintas. Jeigu norite jį atidaryti, iš pradžių sustabdykite skalbyklę, paspausdami "Paleidimas/pauzė" mygtuką. Uždarę dangtį vėl paspauskite "Paleidimas/pauzė" mygtuką.


1) Priklausomai nuo modelio.

Laiko planavimas

Skalbimo ciklą galima sutrumpinti, kelis kartus paspaudžiant " Laiko planavimas"  mygtuką. Lygį pasirinkti galima pagal skalbinių suteptimo lygį. Pagal gamyklinius nustatymus visos lemputės išjungtos.

Kasdienė : mažai sutepti skalbiniai, Lengvoji : labai mažai sutepti skalbiniai, Ypatingoji : labai mažai sutepti skalbiniai arba pusė įkrovos
Galimybė pasirinkti šiuos skirtingus lygius priklauso nuo pasirinktos programos.

Programos paleistis

Norėdami paleisti ciklą, paspauskite " Paleidimas/pauzė"  mygtuką. Atitinkama lemputė ims šviesti žaliai.

Skalbimo metu programų selektorius išlieka toje pačioje padėtyje. Švies esamą ciklą atitinkanti lemputė.



 +  : Pirminis skalbimas + skalbimas

 +  : Skalavimai + gręžimas



 : Ciklo pabaiga

Programos nutraukimas


Skalbinių papildymas per pirmąsias 10 minučių

Paspauskite " Paleidimas/pauzė"  mygtuką : ima mirksėti atitinkama žalia lemputė, prietaiso veikla laikinai sustabdoma. Dangtį galima atidaryti maždaug 2 minutes po to, kai skalbyklė nustojo veikti. Vėl paspauskite " Paleidimas/pauzė"  mygtuką, kad programa būtų vykdoma toliau.




Vykdomos programos nuostatų keitimas

Prieš atlikdami bet kokius vykdomos programos keitimus, turite laikinai sustabdyti skalbyklę " Paleidimas/pauzė"  mygtuku. Jeigu pageidaujamas keitimas negalimas " Paleidimas/pauzė"  mygtukas kelias sekundes mirksės raudonai. Jeigu vis tiek norite pakeisti programą, turite atsaukti vykdomą programą (žr. toliau).


Programos atšaukimas

Programai atsaukti pasukite programų selektorių į sustabdymo " Sustabdymas" padėtį  .

Programos pabaiga

Skalbyklė sustoja automatiškai, " Paleidimas/pauzė"  mygtukas užgesa ir užsidega ciklo pabaigos  lemputė. Dangtį galima atidaryti maždaug 2 minutes po to, kai skalbyklė nustojo veikti. Pasukite programų pasirinkimo ratuką į " Sustabdymas" padėtį  . Iškraukite skalbinius. Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo ir užsukite vandentiekio čiaupą.

Budėjimo režimas

Jeigu prietaisas įjungtas, tačiau programa nenusitatoma daugiau kaip 10 min. prieš ar po skalbimo, jis persijungia budėjimo režimu. Visos lemputės užges, o " Paleidimas/pauzė"  lėtai mirksės. Budėjimo režimui išjungti tiesiog paspauskite bet kurį mygtuką arba pasukite programų selektorių.

Programų kortelė

Programa / Skalbinių rūšis	Įkrova	Galimos parinktys
 Medvilnė (šaltu vandeniu - 90°) : balta arba spalvota, pvz., vidutiniškai sutepti darbiniai drabužiai, patalynė, staltiesės, lininiai apatiniai, rankšluosčiai.	5,5 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas naktinis ciklas, Kasdienė, Lengvasis skalbimas, Ypatingoji, Papildomas skalavimas, Atidėtas paleidimas
 Medvilnė eko¹⁾ (40° - 90°) : balta arba spalvota, pvz., vidutiniškai sutepti darbiniai drabužiai, patalynė, staltiesės, lininiai apatiniai, rankšluosčiai.	5,5 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas naktinis ciklas, Papildomas skalavimas, Atidėtas paleidimas
Medvilnė + mirkymas (šaltu vandeniu - 90°)	5,5 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas naktinis ciklas, Kasdienė, Lengvoji, Ypatingoji, Papildomas skalavimas, Atidėtas paleidimas
 +  Medvilnė eko + mirkymas (40° - 90°)	5,5 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas naktinis ciklas, Papildomas skalavimas, Atidėtas paleidimas

Programa / Skalbinių rūšis	Įkrova	Galimos parinktys
 Sintetika (šaltu vandeniu - 60°) : sintetiniai audiniai, lininiai apatiniai, spalvoti audiniai, neglamžūs baltiniai, palaidinės.	2,5 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas naktinis ciklas, Kasdienė, Lengvoji, Ypatingoji, Papildomas skalavimas, Atidėtas paleidimas
 Sintetika + mirkymas (šaltu vandeniu - 60°)	2,5 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas naktinis ciklas, Kasdienė, Lengvoji, Ypatingoji, Papildomas skalavimas, Atidėtas paleidimas
 Lengvas lyginimas (šaltu vandeniu - 60°) : Medvilnei ir sintetikai. mažiau suglamžo skalbinius, todėl lengviau lyginti.	1,0 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas skalavimas, Atidėtas paleidimas
 Gležni audiniai (šaltu vandeniu - 40°) : visiems gležniems audiniams, pvz., užuolaidoms.	2,5 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas naktinis ciklas, Kasdienė, Lengvoji, Ypatingoji, Papildomas skalavimas, Atidėtas paleidimas
 Vilna (šaltu vandeniu - 40°) : skalbyklėje skalbiamiems vilnoniams gaminiams, kurių etiketėje nurodyta "Gryna vilna, nesitraukianti, galima skalbti skalbyklėje.	1,0 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas naktinis ciklas, Atidėtas paleidimas
 Rankinis skalbimas (šaltu vandeniu - 40°) : labai gležniems skalbiniams, kurių etiketėje nurodyta, kad juos reikia skalbti rankomis.	1,0 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas naktinis ciklas, Atidėtas paleidimas
 Džinsai (40°) : džinsiniams drabužiams skalbti. Suaktyvinta papildomo skalavimo parinktis.	3,0 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas naktinis ciklas, Atidėtas paleidimas
 Skalavimai : šia programa galima išskalauti rankomis skalbtus skalbinius.	5,5 kg	Skalavimo sulaikymas, Papildomas naktinis ciklas, Papildomas skalavimas, Atidėtas paleidimas
 Vandens nuotakas : nuleidžiamas vanduo, jeigu buvo pasirinkta skalavimo vandens palikimo funkcija (arba naktinė plius programa).	5,5 kg	
 Grėžimas : Grėžimo ciklas nuo 500 iki 1000/900 ²⁾ aps.min. po skalavimo sulaikymo (arba naktinės plius programos).	5,5 kg	Atidėtas paleidimas

1) Referencinė patikros programa, atitinkanti 456 CEI standartą (Medvilnė eko 60° programa) : 49 l / 1,04 kWh / 170 min.

2) Priklausomai nuo modelio.

Priežiūra ir valymas

Prieš valymą išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

Nukalkinimas

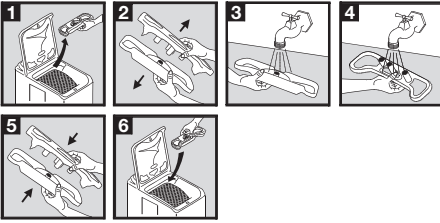
Prietaisui nukalkinti naudokite tinkamą, korozijos nesukeliančią priemonę, skirtą skalbyklėms. Dėl priemonės kiekio ir nukalkinimo dažnio žr. nuorodas priemonės etiketėje.

Išorė

Prietaiso išorę valykite šiltu muilinu vandeniu. Niekada nenaudokite denaturuoto spirito, tirpiklių ar panašių gaminių.

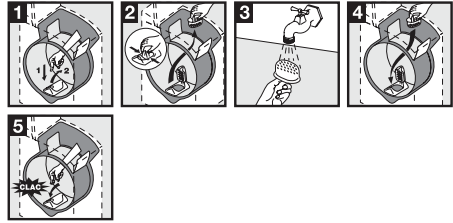
Dozatoriaus stalčius

Valykite šiuo būdu :



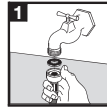
Daiktų trapas

Reguliariai išvalykite daiktų trapą, kuris yra būgno apačioje:



Vandens įvado filtrai

Valykite šiuo būdu :



Veikimo sutrikimai

Prieš išleidžiant prietaisą iš gamyklos, jis visapusiškai patikrinamas. Jeigu vis tiek pastebėjote ge-

dimų, prieš kreipdamiesi į techninio aptarnavimo tarnybą, žr. toliau pateiktus skyrius.

Sutrikimai	Priežastys
Skalbyklė nestartuoja arba nepripila vandens:	<ul style="list-style-type: none"> prietaisas blogai įjungtas, neveikia elektros instaliacija, blogai uždarytas prietaiso dangtis arba būgnas, neteisingai nustatytas programos startas, sutriko maitinimas, netiekiamas vanduo, užsuktas vandens čiaupas, užsikimšo vandens įvado filtrai, ant vandens įvado žarnos yra raudona juosta.
Skalbyklė pripila vandens ir iškart nuleidžia:	<ul style="list-style-type: none"> per žemai įtaisyta nuotako U formos detalė (žr. skyrių "Įrengimas").
Skalbyklė neskalauja arba nenuleidžia vandens:	<ul style="list-style-type: none"> sulenкта arba prispausta vandens nuotako žarna, užblokuotas daiktų trapas, suveikė pusiausvyros sutrikimo detektorius : skalbiniai netolygiai pasikirstę būgne, pasirinkta vandens nuleidimo, naktinė tyloji plius arba skalavimo vandens palikimo būgne parinktis, netinkamame aukštyje įrengta U formos detalė.
Aplink skalbyklę pribėgo vandens:	<ul style="list-style-type: none"> nuo per didelio skalbiklio kiekio susidarė putų perteklius ir persipylė vanduo, skalbiklis netinka skalbti skalbyklėje, netinkamai pritvirtinta U formos detalė, nesandari vandens įvado žarna.
Nepatenkinami skalbimo rezultatai:	<ul style="list-style-type: none"> skalbiklis netinka skalbti skalbyklėje, būgne per daug skalbinių, nustatyta netinkama skalbimo programa, per mažai skalbiklio.

Sutrikimai	Priežastys
Skalbyklė vibruoja ir kelia triukšmą:	<ul style="list-style-type: none"> • nuo skalbyklės pašalintos ne visos pakuotės medžiagos (žr. skyrių "Įrengimas"), • prietaisas blogai išlygiuotas arba netolygiai pasiskirstęs svoris, • prietaisas per arti sienos arba baldų, • skalbiniai netolygiai pasiskirstę būgne, • per mažai skalbinių.
skalbimas trunka labai ilgai	<ul style="list-style-type: none"> • užsikimšo vandens įvado filtrai, • netiekiamo elektra arba vanduo, • suveikė variklio perkaitimo detektorius, • paduodamo vandens temperatūra žemesnė nei įprastai, • suveikė apsauginė putų pertekliaus nustatymo sistema (per daug skalbiklio) ir skalbyklė nuleidinėjo putas, • suveikė pusiausvyros sutrikimo detektorius: pridėta papildoma fazė, kurios metu skalbiniai buvo paskirstyti būgne tolygiai.
Skalbyklė sustoja skalbimo metu:	<ul style="list-style-type: none"> • sutriko vandens arba elektros tiekimas, • pasirinkta skalavimo vandens palikimo būgne funkcija, • atviri būgno uždarikliai.
Ciklo pabaigoje neatsidaro dangtis:	<ul style="list-style-type: none"> • "atidaryti nedelsiant" ¹⁾ lemputė nešviečia, • būgne per aukšta temperatūra, • dangtis atrakinamas 1-2 minutes po skalbimo ciklo pabaigos ¹⁾.
Paleidimo/pauzės mygtukas ²⁾ mirksi raudonai ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • blogai uždarytas dangtis.
Paleidimo/pauzės mygtukas ²⁾ mirksi raudonai ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • užsikimšęs daiktų trapas, • sulenkta arba prispausta vandens nuotako žarna, • per aukštai pritvirtinta nuotako žarna (žr. skyrių "Įrengimas"), • užsikimšo nuotako siurblys, • užsikimšo vamzdžiai.
Paleidimo/pauzės mygtukas ²⁾ mirksi raudonai ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • užsuktas vandens čiaupas. • netiekiamas vanduo.
Pilamas į dalytuvo stalčių minkštiklis teka tiesiai į būgną:	<ul style="list-style-type: none"> • pripylėte priemonės daugiau MAX žymos.

1) Priklausomai nuo modelio.

2) Kai kuriuose modeliuose gali būti girdimas garso signalas

3) Pašalinę problemas, paspauskite "paleidimo/pauzės" mygtuką nutrauktai programai pakartotinai paleisti.

Skalbikliai ir skalbimo priedai

Naudokite tik specialiai skalbyklėms skirtus skalbiklius ir priedus. Maišyti skirtingų tipų skalbimo priemonės nepatartina. Dėl to skalbimo rezultatai gali būti prastesni. Naudojant skalbimo miltelius apribojimų nėra. Skystų skalbiklių naudoti negali-

ma, jeigu išrenkama nuskalbimo funkcija. Skalbiant be nuskalbimo, juos galima naudoti supylus į dozavimo rutulį. Skalbimo tabletes arba atskiras dozes reikia dėti į skalbyklės skalbimo priemonių dozatoriaus stalčiaus skalbiklio skyrių.

Techninės charakteristikos

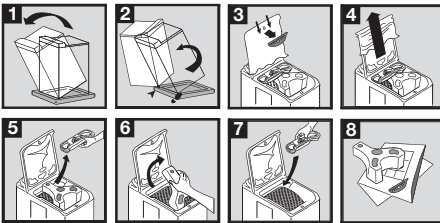
MATMENYS	Aukštis Plotis Gylis	850 mm 400 mm 600 mm
MAITINIMO ĮTAMPA / DAŽNIS ENRGIJOS SĄNAUDOS		230 V / 50 Hz 2300 W
VANDENS SLĖGIS	Mažiausias Didžiausias	0,05 MPa (0,5 baro) 0,8 MPa (8 barai)
Vandentiekio prijungimas		20/27 tipas



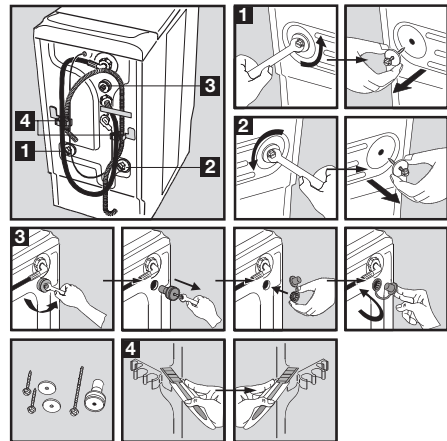
Įrengimas

Prieš naudodami pirmą kartą, pašalinkite visas apsauginės transportavimo pakuotės medžiagas. Išsaugokite šias medžiagas, jei reikės prietaisą gabenti: gabenant prietaisą be apsauginių medžiagų galima pažeisti vidaus komponentus ir sandarumą bei gali sutrikti prietaiso veikla. Prietaisą galima pažeisti ir mechaniškai.

Išpakavimas



Tvirtiklių nuėmimas



Norėdami įrengti skalbyklę tame pačiame lygyje, kaip šalia stovintys baldai, atlikite 4 pav. nurodytus veiksmus.

Vandens įvadas



Jeigu vandens įvado žarną reikia perkelti kaip parodyta 1 pav. Atsukite įvado žarnos žiedinę movą ir nukreipkite įvado žarną į apačią kaip parodyta 1 pav. Vėl priveržkite žiedinę movą ir įsitikinkite, kad neprateka vanduo. Atsukite vandens įvado čiaupą. Patikrinkite, ar neprateka. Vandens įvado žarnos ilginti negalima. Jeigu vandens įvado žarna per trumpa, kreipkitės į techninio aptarnavimo tarnybą.

Vandens nuleidimas

Lanksčios žarnos gale esančią jungtį galima prijungti prie visų standartinių stabilių vamzdžių. Jungtį prie vamzdžio prijunkite žarnos apkaba, tiekiama kartu su prietaisu ²⁾



Įtaisykite nuotako žarną U formos detalėje. Įstatykite žarną į kanalizaciją (arba į plautuvę) 70-100 cm aukštyje. Patikrinkite, ar gerai laikosi. Siekiant išvengti sifono efekto, reikia užtikrinti, kad oras patektų į žarnos galą.

⚠ Įspėjimas

Nuotako žarna neturi būti ištempta. Jeigu vandens įvado žarna per trumpa, kreipkitės į techninio aptarnavimo tarnybą.

Aplinka

Prietaiso utilizavimas

Visas simboliu pažymėtas medžiagas galima perdirbti. Perduokite jas į antrinės žaliavos rinkimo arba perdirbimo vietas (teiraukitės vietos savivaldybėje). Išmesdami prietaisą pašalinkite visas dalis, kurios gali kelti pavojų kitiems: nupjaukite maitinimo laidą prie pat prietaiso korpuso.

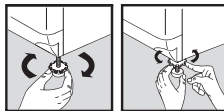
Simbolis ant gaminio arba jo pakuotės reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti su buitineis atliekomis. Jį reikia atiduoti į atitinkamą surinkimo punktą, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį gaminį, prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuri gali būti padaryta netinkamai šį gaminį išmetant. Daugiau išsamios

Elektros įvado prijungimas

Šią skalbyklę galima jungti tik į vienfazį 230 V lizdą. Patikrinkite saugiklių galią: 13 A esant 230 V. Prietaiso negalima prijungti naudojant ilginamąjį kabelį arba daugiailizdį šakotuvą. Patikrinkite, ar kištukas įžemintas ir ar jis įrengtas pagal galiojančias taisykles.

Padėties parinkimas

Statykite prietaisą ant lygaus ir kieto paviršiaus vėdinamoje patalpoje. Patikrinkite, ar prietaisas nesiliečia prie sienos arba prie kitų baldų.



Gerai išlygiuotas prietaisas neviruoja, skleidžia mažiau triukšmo ir nepasislenka veikimo metu.

informacijos apie šio gaminio perdirbimą gali suteikti Jūsų miesto valdžios institucijos, buitinių atliekų išvežimo tarnyba arba parduotuvė, kur įsigijote šį gaminį.

Aplinkosauga

Siekiant taupyti vandenį, elektros energiją ir saugoti aplinką, rekomenduojame laikytis šių patarimų:

- Jeigu įmanoma, naudokite prietaisą pilna apkrova, venkite skalbti daline apkrova.
- Tik ypač purviniems skalbiniams naudokite nuskalbimo ir mirkymo programas.
- Reikiamas skalbiklio kiekis priklauso nuo vandens kietumo, įkrovos dydžio ir skalbinių nešvarumo lygio.

LT Garantijos Sąlygos

LIETUVA

1. Electrolux suteikia prietaisui 24 mėnesių garantiją nuo pardavimo pirmajam pirkėjui dienos, kurią patvirtina kasos aparato čekis arba sąskaita faktūra. Jei garantijos laikotarpiu prietaisas nustos veikęs dėl dalių ar surinkimo defektų, Electrolux įsipareigoja jį nemokamai sutaisyti. Jei to paties defekto pakartotinai nepavyksta pašalinti arba remonto kaina yra neproporcingai didelė, vartotojui sutinkant, turintis defektų prietaisas gali būti pakeistas nauju. Garantija galioja tik naudojant prietaisą namuose nekomerciniams asmeniniams buitiniams poreikiams tenkinti.

2) Priklauso nuo modelio

2. Ši garantija galioja tik Lietuvos Respublikos teritorijoje.
3. Garantijos laikotarpis gali būti pratęstas, jei defektui pašalinti reikalingos detalės pristatymas iš gamintojo trunka ilgiau kaip 21 darbo dieną.
4. Garantinį remontą (dalis, darbas ir, jei reikia, pervežimas) nemokamai atlieka Electrolux įgaliota klientų aptarnavimo organizacija vartotojo namuose arba taisykloje klientų aptarnavimo organizacijos nuožiūra. Smulkius buitinius prietaisus (dulkių siurblius, mikrobangų krosnelės, oro šildytuvus ir pan.) į taisyklą pristato pats vartotojas.

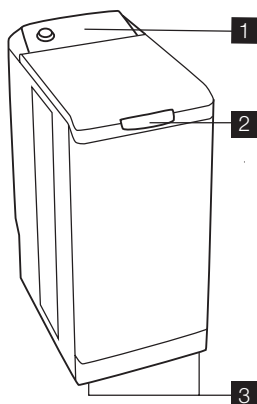
5. Visos pretenzijos dėl prietaiso kokybės nagrinėjamos tik įgaliojami klientų aptarnavimo organizacijai prietaisą patikrinus.
6. Garantija negalioja, jei prietaiso defektai atsirado:
 - transportuojant ,
 - netinkamai montuojant,
 - neatsargiai ir netinkamai naudojant bei blogai prižiūrint, nesilaikant naudojimo instrukcijos,
 - dėl nuo gamintojo nepriklausančių priežasčių (maitinimo įtampos pokyčių, jos dažnio svyravimų, gamtos reiškiniių ir stichinių nelaimiių, gyvūnų, vabzdžių ir pan. poveikio, netinkamos kokybės vandens, ne tam skirtų cheminių ir kitų medžiagų naudojimo).
7. Garantija negalioja:
 - jei prietaisas buvo sumontuotas ir prijungtas nesilaikant instrukcijos reikalavimų,
 - jei prietaisą remontavo Electrolux negaliojanti klientų aptarnavimo organizacija arba buvo pakeista prietaiso konstrukcija,
 - jei pašalintas, neįskaitomas arba pakeistas prietaiso serijos numeris.
8. Garantija netaikoma:
 - įbrėžimams, įtrūkimams ir panašioms mechaniniams išoriniams pažeidimams, atsiradusiems naudojant prietaisą,
 - dalims, kurios normaliai susidėvi naudojant prietaisą ir jų darbo trukmė priklauso nuo prietaiso naudojimo intensyvumo: dulkių maišeliams, filtrams, šepėčiams, antgaliams, lemputėms, maitinimo elementams, dalims iš stiklo, keramikos, tekstilės ir popieriaus, plastmasinėms dalims, kurių padėtis keičiama rankomis (rankenėlėms, rankenoms, stalčiukams, laikikliams ir pan.), apsaugos įrangai (srovės saugikliams, termo ir hidro apsaugoms).
9. Garantine priežiūra nelaikomi tokie darbai kaip prietaiso reguliavimas, valymas ir kt., kurie aprašyti prietaiso naudojimo instrukcijoje, prietaiso prijungimas, išmontavimas prieš remontą ir sumontavimas, kai tam reikia sugauti daugiau kaip 30 min .
10. Šios garantijos sąlygos neturi jokios įtakos vartotojo teisėms, nustatytoms Lietuvos Respublikoje galiojančiais įstatymais .

Europinė Garantija

Electrolux šiam prietaisui suteikia garantiją žemiau išvardintose valstybėse, prietaiso garantijoje nurodytu arba atitinkamais teisės aktais nustatytu laikotarpiu. Jums persikeliant iš vienos iš žemiau nurodytų valstybių į kitą iš žemiau nurodytų valstybių, garantija taip yra perkeliama, laikantis šių sąlygų:

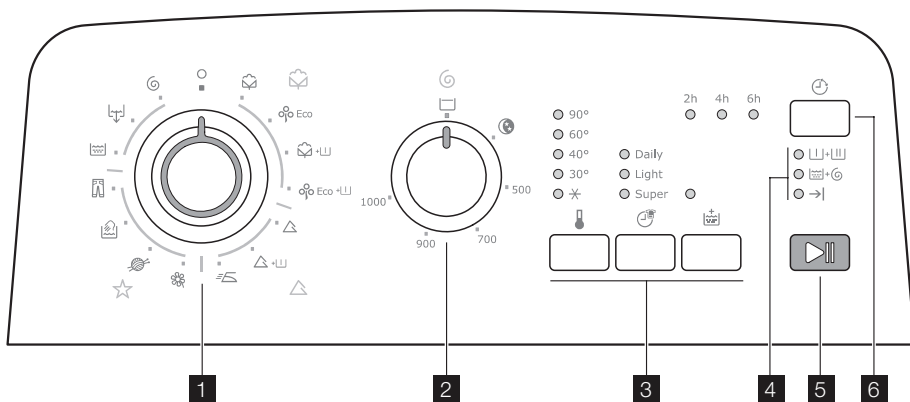
- garantija prietaisui pradeda galioti nuo jo įsigijimo datos, kuri yra nustatoma pagal prietaiso pardavėjo išduotą pirkimo dokumentą;
- garantija teikiama tam pačiam laikotarpiui ir tokia darbo ir atsarginių dalių apimtimi, kokia yra taikoma Jūsų naujojoje gyvenimo valstybėje šiam konkrečiam prietaiso modeliui ar prietaisų serijai;
- garantija yra asmeninė ir taikoma tik pirkėjui, ji negali būti perleidžiama kitam asmeniui;
- prietaisas turi būti įrengiamas ir naudojamas laikantis Electrolux nustatytų instrukcijų; naudoti jį galima tik namuose, t. y. nekomerciniais tikslais;
- prietaisas įrengiamas laikantis visų atitinkamų Jūsų gyvenamos šalies taisyklių.

Europinės garantijos nuostatos neturi jokio poveikio bet kokioms kitoms įstatymais nustatytoms Jūsų teisėms.



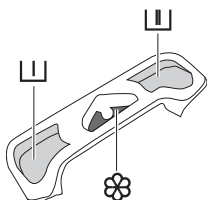
1. Контролната табла
2. Рачка на капакот
3. Прилагодливи ногарки

Контролната табла



1. Програматор
2. Одбирање брзина на центрифугата
3. Копчиња и нивните функции
4. Светла на циклусите
5. Копче старт/пауза
6. Копче за одложено почнување

Дозер



- ☐ Претперење
- ☐ Перење
- ☼ Омекнувач (не полнете над симболот MAX **M**)

Безбедносни информации

Внимателно прочитајте ги следниве точки пред да го инсталирате и да го користите апаратот. Чувајте го упатството со апаратот.

Општа безбедност

- Не менувајте ја и не обидувајте се да го видоизмените апаратот. Така може да се доведете во опасност.
- Внимавајте сите парички, безопасни, брошови, шрафови и слично да се извадени пред да почнете програма за перење. Ако се остават, може сериозно да го оштетат апаратот.
- Употребувајте ја препорачаната количина детергент.
- Ставајте ги малите предмети заедно (чорапи, каиши итн.) во мала платнена вреќа или во навлака за перница.
- Откачете ја и затворете ја славината за доводното црево по употребата на апаратот.
- Секогаш извлекувајте го од струја штекерот на апаратот пред чистење или одржување.
- Не перете во машина алишта со ленти, со непоробен или од искинат материјал.

Инсталирање


- Распакувајте го апаратот или замовете да ви го распакуваат веднаш штом ќе го донесат. Проверете да не е оштетена надворешноста на апаратот. Пријавете ги сите оштетувања од транспортот кај Вашиот продавач.
- Отстранете ги сите транспортни клинови и сета амбалажа пред инсталирање на апаратот.
- Приклучувањето на водата мора да го изврши квалификуван водоводџија.
- Ако вашата домашна електрична инсталација треба да се приспособи за да може да се приклучи апаратот, викнете квалификуван електричар.
- Внимавајте, по инсталирањето, кабелот за струја да не е вклучен под апаратот.
- Ако апаратот се инсталира на под со тепих, внимавајте тепихот да не ги попречува отворите за вентилација на долниот дел.
- Апаратот мора да е опремен со прописен заземјен штекер.
- Пред да го приклучите апаратот во електричната мрежа, внимателно

прочитајте ги упатствата во поглавјето наслорено "Поврзување на електриката".

- Кабелот за струја треба да го менува само овластен сервисен техничар.
- Производителот не одговара за оштетувања произлезени од неправилно инсталирање.

Мерки против замрзнување

Ако е апаратот изложен на температури под 0°C, треба да се преземат следниве мерки:

- Затворете ја славината и откачете го доводното црево.
- Ставете ги краевите на доводното и на одводното црево во леген на подот.
- Одберете ја програмата за црпење и оставете ја да сврти цел циклус.
- Исклучете го апаратот од струја со вртење на програматорот на "Запирање" .
- Извлечете го штекерот на апаратот.
- Заменете ги одводното и доводното црево.

На тој начин, водата што преостанала во цревата ќе се исцеди, со што ќе се избегне формирање мраз што може да го оштети вашиот апарат.


Пред повторно да го вклучите апаратот, внимавајте да го инсталирате во просторија каде што температурата нема да падне под нулата.

Користење

- Апаратот е наменет за нормална домашна употреба. Не користете го апаратот за комерцијални или индустриски цели, ни за нешто друго освен она за што е конструиран.
- Пред перењето погледнете ги упатствата на етикетата на секое парче.
- Не ставајте во машината алишта од кои претходно сте ги отстраниле дамките со бензин, алкохол, трихлоретилен итн. Ако сте користеле такви средства за отстранување дамки, почекајте тие да испарат пред да ги ставите алиштата во барабанот.
- Апаратот е конструиран да го користат возрасни. Внимавајте деца да не го допираат апаратот и да не си играат со него.

Како да пуштите циклус на перење?

Прва употреба

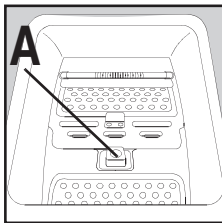
-  Уверете се дека приклучувањето на струјата и на водата се во согласност со упатствата за упатство за инсталација.


- Отстранете ги влошката од стиропор и сите останати предмети од барабанот.
- Пуштете почетен циклус на перење, на 90°C, без алишта, но со детергент, за да го измиете резервоарот за вода.

Секојдневна употреба

Полнење алишта




- Отворете го капакот на машината.
- Отворете го барабанот притискајќи го копчето за заклучување A: Двете вратички се отклучуваат автоматски.
- Ставете алишта, затворете ги барабанот и капакот на машината.




 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Пред да го затворите капакот на машината, проверете дали барабанот е правилно затворен:


- Кога двете вратички се затворени,
- копчето за заклучување A е отпуштено.

Дозирање детергент



Всипете ја количината прашок во одделот за перење  и за претперење , ако сте ја избрале опцијата "претперење". Ставете омекнувач за алишта во дозерот , ако е потребно.

Одбирање програма







Завртете го програматорот на саканата програма. Копчето "Старт/Пауза"  трепка зелено.

Ако го свртите програматорот на друга програма додека трае некој циклус, апаратот нема да ја регистрира новоодбраната програма. Копчето "Старт/Пауза"  трепка црвено неколку секунди.



Одбирање температура

Повеќепати притискајте го копчето "Температура"  за да ја зголемите или да ја намалите температурата, доколку сакате да алиштата да се перат на некоја друга температура, од онаа што ја предлага апаратот (видете во "Табела на програми"). Символот  значи студено перење.




Одбирање брзина на центрифугата

Свртете го копчето за одбирање брзина на центрифугата на саканата брзина. Може да ги одберете и "Без центрифуга", "Задржано плакнење"  или "Ноќен циклус плус"  ³⁾ Максималните брзини на центрифугата се: Памук, Еко, Волна, Рачно перење, Џинс : 1000 врт/мин (EWT10115W), 900 врт/мин (EWT9125W), Синтетика, Лесно пеглање : 900 врт/мин, Нежни : 700 врт/мин. На крајот на програмата, ако сте одбрале "Задржано плакнење"  или "Ноќен циклус плус" , потоа треба да ја одберете програмата "Центрифуга"  или "Црпење"  за да се заврши циклусот и да се исцрпи водата.

Одбирање опции

Опциите за програмата треба да ги одберете откако ќе ја поставите програмата, но пред да го притиснете копчето "Старт/Пауза"  (видете во "Табела со програми"). Притиснете ги потребните копчиња: се палат соодветните светла. Ако ги притиснете повторно, светлата се гасат. Ако некоја од опциите не е компатибилна со одбраната програма, копчето "Старт/Пауза"  трепка црвено.


Опција "Плакнење плус"


Машината за перење ќе додаде едно или повеќе плакнења во текот на циклусот. Оваа опција се препорачува за лица со чувствителна кожа и за подрачја со мека вода. Привремено: Притиснете го копчето "Плакнење плус" . Опцијата е активна само за одбраната програма. Трајно: Држете ги притиснати копчињата "Температура"  и "Одредување на времето"  неколку секунди. Опцијата е активирана трајно, дури и ако апаратот се исклучи. За да ја исклучите, повторете го истото.


"Одложено почнување"


Оваа опција овозможува одложување на почнувањето на програмата за перење за 2, 4




3) Зависно од моделот.


или 6 часа со притискање на копчето "Одложено почнување" .



Може да го смените или откажете времето за одложено почнување кога било пред да го притиснете копчето "Старт/Пауза" .

притискајќи го копчето "Одложено почнување"  повторно (кога сите показни светла се изгаснати, програмата за перење ќе почне веднаш).


Ако веќе сте го притиснале копчето "Старт/Пауза"  и сакате да го смените или откажете одложеното почнување, постапете вака:

- За откажување на одложеното почнување и моментално почнување на перењето, притиснете го "Старт/Пауза"  а потоа "Одложено почнување" . Притиснете го "Старт/Пауза"  за да почне перењето.

- За да го смените периодот на одложување, мора да поминете низ положбата "Стоп"  и повторно да го програмирате циклусот.

Капакот е заклучен за време на периодот на одложено почнување. Ако сакате да го отворите, мора првин да ја паузирате машината притискајќи го копчето "Старт/Пауза" . Откако ќе го затворите капакот потоа, притиснете го копчето "Старт/Пауза" .

Одредување на времето

Перењето може да се скуси со притискање на копчето "Одредување на времето"  неколкупати. Нивото може да се одбере и според извалканоста на алиштата. Основна поставка е сите контролни светла да се изгаснати.


Секојдневно : малку извалкани алишта,

Лесно : многу малку извалкани алишта,

Нормално : многу малку извалкани алишта или половина машина :



Достапноста на различните нивоа зависи од одбраниот вид програма.


Почнување програма

Притиснете го копчето "Старт/Пауза"  за да почне перењето. Соодветните светла ќе засветат зелено.

Нормално е програматорот да остане неподвижен за време на циклусот. Се пали светлото соодветно на моменталниот циклус.



 +  : Претперење + Перење

 +  : Плакнење + Центрифуга



 : Крај на циклус

Прекинување програма


Додавање алишта за време на првите 10 минути

Притиснете го копчето "Старт/Пауза"  : соодветното светло трепка зелено додека апаратот е паузиран. Капакот може да се отвори по 2 минути откако машината ќе престане да работи. Повторно притиснете го копчето "Старт/Пауза"  за да продолжи програмата.




Менување програма во тек

Пред да извршите промена на тековната програма, треба да го паузирате перењето притискајќи го копчето "Старт/Пауза" . Ако менувањето не е можно, копчето "Старт/Пауза"  трепка црвено неколку секунди. Ако уште сакате да ја менувате програмата, мора да ја откажете тековната програма (видете подолу).


Откажување програма

Ако сакате да откажете програма, свртете го програматорот во положба "Стоп" .

Крај на програма

Машината сопира автоматски, копчето "Старт/Пауза"  се гаси, а светлото "Крај на циклус"  се пали. Капакот може да се отвори по околу 2 минути откако машината ќе престане да работи. Свртете го програматорот во положба "Стоп" . Извадете ги алиштата. Откачете ја и затворете ја славината за довод на вода.

Состојба на подготвеност

Ако апаратот е вклучен, а не се одберат команди 10 минути пред или после перење, преоѓа во состојба на подготвеност. Сите светла се гасат и "Старт/Пауза"  трепка бавно.

За да излезете од состојбата на подготвеност, само притиснете некое копче или свртете го програматорот.

Табела со програми

Програма / Вид перење	Полнење	Можни опции
 Памук (студено - 90°) : Бели или шарени, на пр. нормално извалкана работна облека, креветска и трпезариска постелнина, наметки, крпи.	5,5 кг	Задржано плакнење, Ноќен циклус плус, Секојдневно, Лесно, Супер, Плакнење плус, Одложено почнување
 Памук Еко¹) (40° - 90°) : Бели или шарени, на пр. нормално извалкана работна облека, креветска и трпезариска постелнина, наметки, крпи.	5,5 кг	Задржано плакнење, Ноќен циклус плус, Плакнење плус, Одложено почнување
Памук + Претперење (студено - 90°)	5,5 кг	Задржано плакнење, Ноќен циклус плус, Секојдневно, Лесно, Супер, Плакнење плус, Одложено почнување
 +  Памук Еко + Претперење (40° - 90°)	5,5 кг	Задржано плакнење, Ноќен циклус плус, Плакнење плус, Одложено почнување
 Синтетика (студено - 60°) : Синтетички ткаенини, наметки, шарени ткаенини, кошули што не се пеглаат, блузи.	2,5 кг	Задржано плакнење, Ноќен циклус плус, Секојдневно, Лесно, Супер, Плакнење плус, Одложено почнување
 +  Синтетика + Претперење (студено - 60°)	2,5 кг	Задржано плакнење, Ноќен циклус плус, Секојдневно, Лесно, Супер, Плакнење плус, Одложено почнување
 Лесно пеглање (студено - 60°) : За памук и синтетика. Со намалено туткање и за полесно пеглање.	1,0 кг	Задржано плакнење, Плакнење плус, Одложено почнување
 Нежни (студено - 40°) : За сите нежни материјали, на пример завеси.	2,5 кг	Задржано плакнење, Ноќен циклус плус, Секојдневно, Лесно, Супер, Плакнење плус, Одложено почнување
 Волна (студено - 40°) : Волна што се пере во машина со етикета "чиста нова волна, се пере во машина, не се тутка".	1,0 кг	Задржано плакнење, Ноќен циклус плус, Одложено почнување
 Рачно перење (студено - 40°) : Многу нежни алишта со етикета "се пере на рака".	1,0 кг	Задржано плакнење, Ноќен циклус плус, Одложено почнување
 Џинс (40°) : За перење облека од тексас платно. Активирана е опцијата Плакнење плус.	3,0 кг	Задржано плакнење, Ноќен циклус плус, Одложено почнување
 Плакнења : Со оваа програма може да се плакнат рачно испрани алишта.	5,5 кг	Задржано плакнење, Ноќен циклус плус, Плакнење плус, Одложено почнување
 Црпење : Еден празен циклус после Задржано плакнење (или Ноќен циклус плус).	5,5 кг	

Програма / Вид перење	Полнење	Можни опции
 Центрифуга : Една центрифуга од 500 до 1000/900 ² врт./мин. по Задржано плакнење (или Ноќен циклус плус).	5,5 кг	Одложено почнување

1) Референтна програма за испитувања усогласена со стандардот CEI 456 (програма Памук Еко 60°): 49 л / 1,04 kWh / 170 мин.

2) Зависно од моделот.

Одржување и чистење

Извлечете го штекерот пред да го чистите апаратот.

Отстранување бигор од апаратот

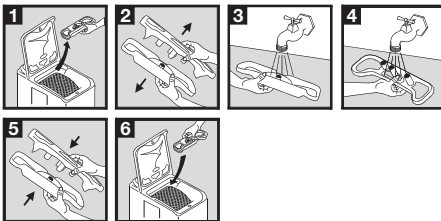
За да го отстраните бигорот од апаратот, употребете некорозивен производ, наменет за машини за перење. На етикетата на производот ќе прочитате колку средство се препорачува и колку често треба да го отстранувате бигорот.

Надворешноста

Чистете ја надворешноста на апаратот со топла сапуница. Никогаш не користете алкохол, растворувачи или слични производи.

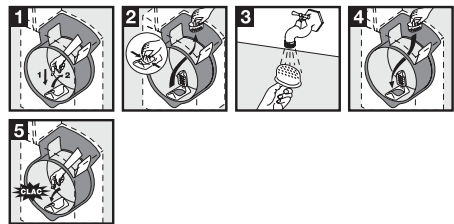
Дозер

За да чистење, постапете на следниот начин :



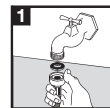
Филтер за предмети

Редовно чистете го филтерот за предмети што се наоѓа во подножјето на барабанот:



Филтри на доводот за вода

За да чистење, постапете на следниот начин :



Проблеми при работата

Пред да излезе од фабриката, вашиот апарат беше подложен на бројни проверки. Меѓутоа,

ако забележите неисправност, погледнете подолу пред да се јавите на сервис.

Проблем	Причина
Машината за перење не почнува да работи или не се полни со вода:	<ul style="list-style-type: none"> • машината не е правилно приклучена, електричната инсталација не работи, • капакот на машината и вратичките на барабанот не се цврсто затворени, • командата за почнување на програмата не е правилно одбрана, • снемало струја, • нема довод на вода, • славината за вода е затворена, • филтрите на доводното црево се затнати, • на доводното црево се појавува црвена ознака.
Апаратот се полни со вода, но веднаш ја исцрпува:	<ul style="list-style-type: none"> • U-држачот за одвод е наместен премногу ниско (видете во делот за мesteње).
Машината за перење не плакне или не ја црпи водата:	<ul style="list-style-type: none"> • одводното црево е блокирано или извиткано, • филтерот за предмети е блокиран, • се активирал детекторот за нерамнотежа: алиштата во барабанот се распоредени нерамномерно, • одбрана е програмата "Црпење" или опциите "Тивко ноќно плус" или "Задржано плакнење", • височината на одводниот U-држач е несоодветна.
Околу машината има вода:	<ul style="list-style-type: none"> • премногу детергент предизвикало да се прелее пена, • детергентот не е погоден за перење со машина, • одводниот U-држач не е правилно наместен, • доводното црево протекува.
Перењето е незадоволително:	<ul style="list-style-type: none"> • детергентот не е погоден за перење со машина, • има премногу алишта во барабанот, • одбраната програма е несоодветна, • нема доволно детергент.
Машината вибрира или е бучна:	<ul style="list-style-type: none"> • од апаратот не е извадена сета амбалажа (видете во делот за мesteње), • апаратот не е порамнет и е неврамнотежен, • апаратот е премногу блиску до сид или мебел, • алиштата во барабанот се распоредени нерамномерно, • премалку алишта.
Перењето трае премногу долго:	<ul style="list-style-type: none"> • филтрите на доводното црево се затнати, • нема довод на струја или вода, • се активирал детекторот за прегревање на моторот, • температурата на доводната вода е пониска од вообичаено, • се активирал безбедносниот систем за откривање пена (премногу детергент) и машината почнала да ја црпи пената, • се активирал детекторот за нерамнотежа: додадена е дополнителна фаза за да се распределат алиштата порамномерно во барабанот.
Машината престанува да работи за време на перењето:	<ul style="list-style-type: none"> • доводот на вода или струја е неисправен, • одбрано е Задржано плакнење, • вратичките на барабанот се отворени.
Капакот не се отвора по завршувањето на перењето:	<ul style="list-style-type: none"> • светлото за "моментално отворање" ¹⁾ не свети, • температурата во барабанот е премногу висока, • капакот се отклучува 1 - 2 минути по крајот на перењето ¹⁾.
Копчето "Старт/Пауза" ²⁾ трепка црвено ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • Капакот не е добро затворен.

Проблем	Причина
Копчето "Старт/Пауза" 2) трепка црвено 3) :	<ul style="list-style-type: none"> • филтерот за предмети е блокиран, • одводното црево е блокирано или извиткано, • одводното црево е наместено премногу високо (видете во делот "Местење"). • одводната пумпа е блокирана, • одводната цевка е блокирана.
Копчето "Старт/Пауза" 2) трепка црвено 3) :	<ul style="list-style-type: none"> • славината за вода е затворена, • нема довод на вода.
Омекнувачот тече директно во барабанот при полнење во дозерот:	<ul style="list-style-type: none"> • сте наполниле над ознаката MAX.

1) Зависно од моделот.

2) Кај некои модели се огласува и звучен сигнал

3) Откако ќе решите некој проблем, притиснете го копчето "Старт/Пауза" за повторно почнување на прекинатата програма.

Детергенти и адитиви

Користете само детергенти и адитиви што се предвидени за употреба во машина за перење. Не препорачуваме мешање различни видови детергенти. Така може да се оштетат алиштата. Нема ограничувања за користењето прашоци за перење. Течни

детергенти не смеат да се користат кога е одбрано претперење. За циклусите без претперење, тие треба да се стават со дозерска топка. Детергентот во таблети или дози мора да се става во преградата за детергент, на дозерот на апаратот.

Технички спецификации

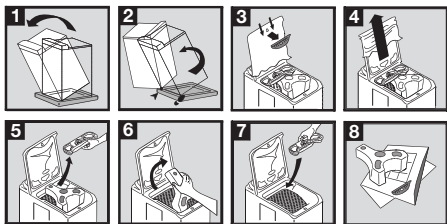
ДИМЕНЗИИ	Висина Ширина Длабочина	850 mm 400 mm 600 mm
МРЕЖЕН НАПОН / ФРЕКВЕНЦИЈА ПОТРОШУВАЧКА НА ЕНЕРГИЈА		230 V / 50 Hz 2300 W
ПРИТИСОК НА ВОДАТА	Минимум Максимум	0,05 MPa (0,5 бара) 0,8 MPa (8 бара)
Приклучување на довод на вода		Тип 20/27



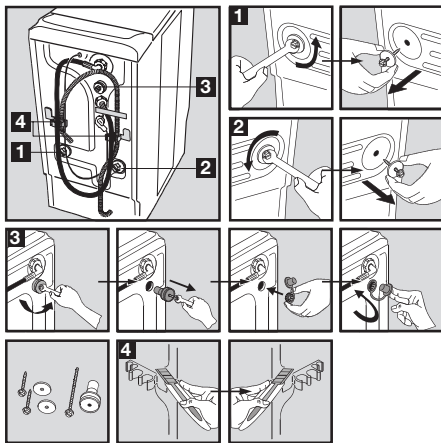
Местење

Издадете ја амбалажата за заштита при превоз пред првата употреба. Чувајте ја за случај да е потребна за превоз во иднина: Превезувањето необезбеден апарат може да ги оштети внатрешните делови и да предизвика истекувања и дефекти. Апаратот може да се оштети и при физички контакт.

Распакување

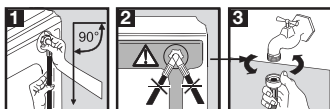


Одврзување



За да ја наместите машината за перење на исто ниво како и околниот мебел, постапете како што е прикажано на сликата 4.



Прилив на вода



Доколку е неопходно, поместете го доводното црево во насоката прикажана на сликата бр. 1. За таа цел, олабавете ја навртката на доводното црево и наместете го надолу, како што е прикажано на сликата бр. 1. Завијте ја навртката и проверете да не протекува.

Животна средина

Отстранување на апаратот

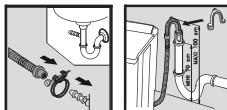
 Сите материјали означени со симболот  можат да се рециклираат.

Отстранувајте ги на соодветен отпад (распрашајте се кај локалните власти) за

Отворете ја славината за прилив на вода. Проверете да не протекува. Доводното црево не може да се продолжи. Ако е прекусо, контактирајте со сервисот.

Испуштање

Приклучокот на крајот на еластичното црево може да се поврзе со сите стандардни видови цевки. Закачете го приклучокот на цевката со стегата испорачана со апаратот ⁴⁾



Наместете го U-држачот на одводното црево. Ставете сè во одводниот отвор (или во лавабо) на височина меѓу 70 и 100 cm. Проверете дали е добро прицврстено. Мора да може да влегува воздух во крајот на цревето, за да се избегне прелевање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Одводното црево никогаш не смее да биде оптегнато. Ако е прекусо, контактирајте со сервисот.

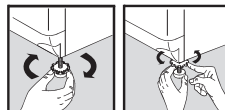
Поврзување на електриката

Машината за перење смее да се приклучи само на монофазен приклучок од 230 V. Проверете ја големината на осигурувачот: 13 A за 230 V. Апаратот не смее да се приклучи со продолжен кабел или на те-штек. Уверете се дека штекерот има заземјување и дека е во согласност со важечките прописи.

Поставување во положба


Поставете го апаратот на рамна и тврда површина, на проветрено место. Внимавајте апаратот да не доаѓа во допир со сидот или со друг мебел.

Со правилно нивелирање се избегнуваат вибрации и бучава и се спречува поместување на апаратот додека работи.



собирање и рециклирање. Кога го отстранувате апаратот, извадете ги сите делови што може да бидат опасни: отсечете го кабелот за напојување кај основата на апаратот.

4) зависно од моделот

Симболот  на производот или на неговата амбалажа укажува дека производот не смее да се смета за обичен комунален смет. Наместо тоа, треба да се предаде на соодветно собирно место за рециклирање на електрична или електронска опрема. Внимавајќи производот да се расходува правилно, ќе помогнете да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и човековото здравје што би можело да ги предизвика несоодветното ракување со отпадот од овој производ. За подетални информации во врска со рециклирањето на овој производ контактирајте со својата општина, јавното претпријатие за фрлање комунален смет или

продавницата каде што сте го купиле производот.

Заштита на животната средина



За да заштедите вода и енергија, и со тоа да помогнете во заштита на животната средина, го препорачуваме следново:

- Секогаш кога е можно, користете го апаратот целосно наполнет и избегнувајте делумно полнење.
- Користете ги програмите за претперење и киснење само за многу извалкани алишта.
- Користете количина детергент која одговара на тврдоста на водата, на количината на полнењето и на извалканоста на алиштата.

Европска Гаранција

Овој уред има гаранција од Electrolux во сите земји што се наведени на задната страна од ова упатство, и тоа за периодот наведен во гаранцијата на уредот или инаку утврдено со закон. Доколку се преселите од некоја од наведените земји во некоја друга земја, гаранцијата ќе се пресели со Вас, и тоа во согласност со следните услови:

- Гаранцијата на уредот започнува од денот на купувањето на уредот, што се потврдува со важечки документ за набавка кој го издава продавачот на производот.
- Гаранцијата на уредот важи за истиот период и за истиот обем на работа и делови, што важи во Вашата нова земја на живеење, и тоа за тој одреден модел или серија на производи.
- Гаранцијата на уредот му припаѓа лично на купувачот на уредот и не може да се префрли на друг корисник.
- Уредот треба да е инсталиран и да се користи во согласност со упатствата на Electrolux и да се користи само во домот, односно да не се користи во комерцијални цели.
- Уредот треба да е инсталиран во согласност со сите прописи што важат во Вашата нова земја на живеење.

Одредбите од оваа Европска гаранција не влијаат врз правата што ги дава законот.

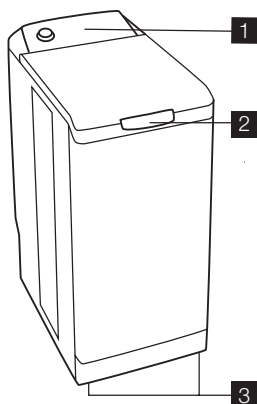
Еколошки практични совети

За да заштедите вода, струја и да помогнете во заштита на животната средина, препорачуваме да ги следите овие практични совети:

- За да се заштеди детергент, вода и време, нормално валканите алишта можат да се

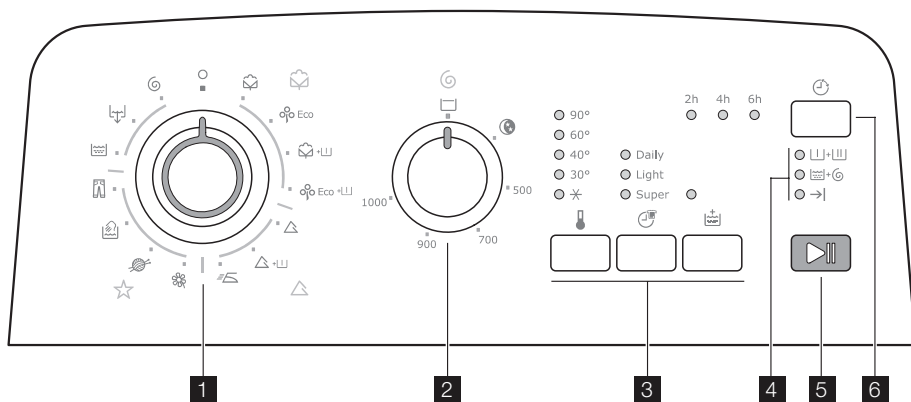
перат и без претперење (со тоа се штити и животната средина!).

- Машината работи поекономично ако е целосно наполнета.
- Со соодветно претходно третирање може да се отстранат дамките и валканоста на одредени места; алиштата тогаш може да се перат на пониска температура.
- Измерете го детергентот според тврдоста на водата, степенот на валканост и количината на алишта, што ќе се пере.



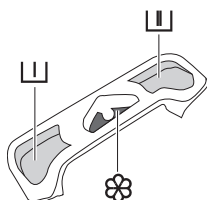
1. Panoul de comandă
2. Mânerul capacului
3. Piciorușe reglabile de uniformizare

Panoul de comandă



1. Selectorul de programe
2. Selectorul vitezei de centrifugare
3. Butoanele și funcțiile lor
4. Luminile desfășurării ciclului
5. Butonul "Start/Pauză"
6. Butonul "Pornire cu întârziere"

Cutia dozatorului



- ▮▮ Preșpălare
- ▮▮ Spălare
- ⊗ Balsam (nu umpleți peste simbolul MAX **M**)

Informații privind siguranța

Vă rugăm citiți aceste puncte cu atenție înainte de a instala și utiliza aparatul dvs. Păstrați acest manual de utilizare împreună cu aparatul.

Siguranța generală

- Nu modificați și nu încercați să modificați acest aparat. Acest lucru poate fi periculos pentru dvs.
- Verificați dacă toate monedele, acele de siguranță, broșele, șuruburile etc. au fost scoase înainte de a începe un program de spălare. Dacă rămân în rufe, pot deteriora semnificativ aparatul.
- Utilizați cantitatea recomandată de detergent.
- Puneți obiectele mici (șosete, cordoane etc.) împreună într-un săculeț sau într-o față de pernă din pânză.
- Scoateți aparatul din priză și închideți robinetul de apă după utilizare.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de curățare sau întreținere.
- Nu spălați cu mașina articole cu cleme, material nefinisat sau uzat.


Instalarea

- Despachetați sau solicitați despachetarea aparatului imediat după livrare. Verificați exteriorul aparatului să nu fie deteriorat în niciun fel. Informați vânzătorul cu privire la orice fel de deteriorare apărută la transport.
- Îndepărtați toate bolțurile și ambalajele pentru transport înainte de instalarea aparatului.
- Racordarea la alimentarea cu apă trebuie efectuată de un instalator calificat.
- Dacă circuitul dvs. electric din locuință trebuie adaptat pentru a permite conectarea aparatului, utilizați un electrician calificat.
- După instalare, verificați cablul de alimentare să nu fie prins sub aparat.
- Dacă aparatul este instalat pe o podea cu mochetă, aveți grijă ca aceasta să nu obstrucționeze orificiile de ventilare aflate la baza aparatului.
- Aparatul trebuie echipat cu un ștecher de alimentare cu împământare conform reglementărilor.
- Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, citiți cu atenție instrucțiunile din capitolul numit "Conexiunea electrică".

- Înlocuirea cablului de alimentare trebuie efectuată numai de un inginer de service autorizat.
- Producătorul nu poate fi făcut răspunzător pentru nicio deteriorare rezultată din instalarea incorrectă.

Trebuie luate măsuri de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este expus la temperaturi sub 0°C, trebuie luate următoarele măsuri de precauție:

- Închideți robinetul și deconectați furtunul de alimentare.
- Puneți capătul acestui furtun și furtunul de evacuare într-un lighean de pe podea.
- Selectați programul Evacuare și lăsați-l să funcționeze până la terminarea ciclului.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie prin rotirea selectorului de programe pe "Oprire" .
- Scoateți ștecherul din priză de curent.
- Puneți la loc furtunul de alimentare și pe cel de evacuare.

În acest fel, apa rămasă în furtunuri va fi evacuată, evitând formarea de gheață care poate deteriora aparatul.

Înainte de a porni aparatul din nou, aveți grijă să fie instalat într-o zonă în care temperatura nu va scădea sub valorile de îngheț.

Utilizarea

- Aparatul dvs. este proiectat pentru uz casnic. Nu utilizați aparatul în scopuri comerciale sau industriale, sau pentru orice alt scop.
- Consultați instrucțiunile de pe eticheta fiecărui articol înainte de spălare.
- Nu puneți în mașina de spălat rufe articole cu pete care au fost înlăturate cu benzină, alcool, tricloretilenă etc. Dacă au fost utilizate asemenea substanțe de înlăturat pete, așteptați până când produsul se evaporează înainte de a le pune în tambur.
- Aparatul dvs. a fost proiectat pentru a fi utilizat de persoane adulte. Nu lăsați copiii să se joace cu acesta.

Cum se efectuează un ciclu de spălare?

Prima utilizare



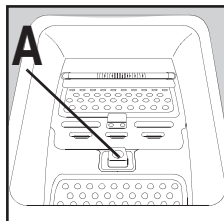
- Asigurați-vă că racordurile la electricitate și apă sunt conforme cu instrucțiunile de instalare.

- Scoateți inserția de polistiren și toate celelalte materiale din interiorul tamburului.
- Efectuați un ciclu de spălare inițial la 90°C, fără rufe dar cu detergent, pentru a curăța rezervorul de apă.

Utilizarea zilnică

Încărcarea rufelor

- Deschideți capacul aparatului.
- Deschideți tamburul prin apăsarea butonului de blocare A: Cele două închizătoare se de-blochează auto-mat.
- Încărcați rufele, închideți tamburul și capacul mașinii dvs. de spălat.



⚠ Avertizare Înainte de a închide capacul aparatului dvs., verificați dacă tamburul este închis bine:

- cele două închizătoare sunt închise,
- butonul de blocare A este declanșat.

Dozarea detergenților

Turnați cantitatea de detergent praf în compartimentele pentru spălare [L] și prespălare [L] dacă ați selectat opțiunea "prespălare". Dacă este necesar, turnați balsamul pentru rufe direct în compartiment [B].

Selectarea programului

Rotiți selectorul de programe pe programul dorit.

Butonul " Start/Pauză" [P] clipește verde.

Dacă rotiți selectorul de programe la un alt program în timp ce un ciclu de spălare este în desfășurare, aparatul va ignora programul nou selectat.

Butonul " Start/Pauză" [P] clipește roșu timp de câteva secunde.

Selectarea temperaturii

Apăsați butonul " Temperatură" [T] în mod repetat pentru a mări sau a reduce temperatura dacă doriți ca rufele dvs. să fie spălate la o temperatură diferită față de cea selectată de aparat (vedeți "Tabelul cu programe"). Simbolul [X] înseamnă o spălare cu apă rece.

Selectarea vitezei de centrifugare

Rotiți selectorul vitezei de centrifugare la viteza dorită. Puteți de asemenea selecta " Fără centrifugare", " Clătire oprită" [C] sau " Program nocturn plus" [N]⁵

Vitezele maxime de centrifugare sunt:

Bumbac, Eco, Lână, Spălare manuală, Blugi : 1000 rpm (EWT10115W), 900 rpm (EWT9125W), Sintetice, Călcare ușoară : 900 rpm, Delicate : 700 rpm.

La terminarea programului, dacă ați selectat " Clătire oprită" [C] sau " Program nocturn plus" [N], trebuie apoi să selectați un program " Centrifugare" [C] sau " Evacuare" [E] pentru a termina ciclul și a goli apa.

Selectarea opțiunilor

Trebuie să selectați diferitele opțiuni după selectarea programului și înainte de apăsarea butonului " Start/Pauză" [P] (vedeți "Tabelul cu programe"). Apăsați butonul (butoanele) dorit (dorite): lumina corespunzătoare se va aprinde. În cazul apăsării din nou, luminile se sting. Dacă una din opțiuni nu este compatibilă cu programul selectat, butonul " Start/Pauză" [P] clipește roșu.

Opțiunea " Clătire plus" [C+]

Mașina de spălat va adăuga una sau mai multe clătiri pe durata ciclului. Această opțiune este recomandată pentru persoanele cu pielea sensibilă și în zone cu apă moale.

Temporar: Apăsați butonul " Clătire plus" [C+]. Opțiunea este activă numai pentru programul selectat.

Permanent: Țineți apăsată butoanele " Temperatură" [T] și " Reglare durată" [D] timp de câteva secunde. Opțiunea este activată permanent, chiar dacă aparatul este oprit. Pentru a o dezactiva, repetați procesul.

" Pornire cu întârziere" [D]



Această opțiune vă permite să întârziati începerea programului de spălare cu 2, 4 sau 6 ore prin apăsarea butonului " Pornire cu întârziere" [D].

Puteți modifica sau anula oricând intervalul de timp până la pornirea cu întârziere înainte de a apăsa butonul " Start/Pauză" [P] prin apăsarea din nou a butonului " Pornire cu întârziere" [D] (în momentul în care toate indicatoarele sunt stinse, programul de spălare va începe imediat).


Dacă ați apăsat deja butonul " Start/Pauză" [P] și doriți să modificați sau să anulați pornirea cu întârziere, procedați după cum urmează :

- Pentru a anula pornirea cu întârziere și a începe ciclul imediat, apăsați " Start/Pauză" [P] și apoi " Pornire cu întârziere" [D]. Apăsați " Start/Pauză" [P] pentru a porni ciclul.
- Pentru a modifica perioada de întârziere a cronometrului, trebuie să treceți prin poziția " Oprire" [O] și să reprogramați ciclul. Capacul va fi blocat în intervalul de timp până la pornirea cu întârziere. Dacă aveți nevoie să îl deschideți, trebuie să opriți mai întâi aparatul prin

5) În funcție de model.


apăsarea butonului " Start/Pauză"  . După închiderea din nou a capacului, apăsați butonul " Start/Pauză"  .

Reglare durată

Ciclul de spălare poate fi scurtat prin apăsarea butonului " Reglare durată"  de câteva ori. Nivelul poate fi setat de asemenea în funcție de cât de murdare sunt rufe. Implicit, toate beculețele pilot sunt stinse.


Zilnic : rufe puțin murdare, Ușor : rufe foarte puțin murdare, Super : rufe foarte puțin murdare sau încărcare pe jumătate
Disponibilitatea acestor niveluri diferite depinde de tipul de program selectat.

Pornirea programului

Apăsați butonul " Start/Pauză"  pentru a porni ciclul. Lumina corespunzătoare se va aprinde verde.

Pe durata ciclului, este normal ca selectorul de programe să rămână staționar. Lumina corespunzătoare ciclului curent este aprinsă.


 +  : Prespălare + Spălare


 +  : Clătire + Centrifugare

→| : Terminarea ciclului



Înteruperea unui program

Adăugarea de rufe pe durata primelor 10 minute


Apăsați butonul " Start/Pauză"  : lumina corespunzătoare se va aprinde verde în timp ce aparatul este oprit. Capacul poate fi deschis numai la circa

2 minute după ce mașina de spălat rufe s-a oprit. Apăsați butonul " Start/Pauză"  din nou pentru a continua programul.



Modificarea programului în desfășurare

Înainte de a efectua orice modificare asupra programului curent, trebuie să întrerupeți mașina de spălat rufe prin apăsarea butonului " Start/Pauză"  . Dacă modificarea nu este posibilă, butonul " Start/Pauză"  clipește roșu câteva secunde. Dacă totuși decideți să modificați programul, trebuie să anulați programul curent (vedeți mai jos).


Anularea programului

Dacă doriți să anulați programul, rotiți selectorul de programe pe poziția " Oprire"  .





Terminarea programului











Mașina de spălat rufe se oprește automat, lumina butonului " Start/Pauză"  se stinge și lumina "Terminarea ciclului" →| se aprinde. Capacul poate fi deschis numai la circa 2 minute după ce mașina de spălat rufe s-a oprit. Rotiți selectorul de programe pe poziția " Oprire"  . Scoateți rufe. Scoateți aparatul din priză și închideți robinetul de apă.

Modul Standby

Dacă aparatul este pornit dar nu este selectată nicio comandă timp de 10 minute înainte sau după un ciclu, acesta intră în modul standby. Toate luminile se sting și " Start/Pauză"  clipește ușor. Pentru a ieși din modul standby, apăsați simplu orice buton sau rotiți selectorul de programe.

Tabelul cu programe

Program / Tip de rufe	Încărcătură	Opțiuni posibile
 Bumbac (rece - 90°) : Rufe albe sau colorate, de exemplu haine de lucru normal de murdare, lenjerie de pat, fețe de masă, lenjerie de corp, prosoape.	5,5 kg	Clătire oprită, Program nocturn plus, Zilnic, Ușor, Super , Clătire plus, Pornire cu întârziere
 Bumbac Eco¹ (40° - 90°) : Rufe albe sau colorate, de exemplu haine de lucru normal de murdare, lenjerie de pat, fețe de masă, lenjerie de corp, prosoape.	5,5 kg	Clătire oprită, Program nocturn plus, Clătire plus, Pornire cu întârziere
Bumbac + Prespălare (rece - 90°)	5,5 kg	Clătire oprită, Program nocturn plus, Zilnic, Ușor, Super, Clătire plus, Pornire cu întârziere
 +  Bumbac Eco + Prespălare (40° - 90°)	5,5 kg	Clătire oprită, Program nocturn plus, Clătire plus, Pornire cu întârziere

Program / Tip de rufe	Încărcătură	Opțiuni posibile
 Sintetice (rece - 60°): Țesături sintetice, lenjerie de corp, colorate, cămăși și bluze care nu se calcă.	2,5 kg	Clătire oprită, Program nocturn plus, Zilnic, Ușor, Super, Clătire plus, Pornire cu întârziere
 Sintetice + Prespălare (rece - 60°)	2,5 kg	Clătire oprită, Program nocturn plus, Zilnic, Ușor, Super, Clătire plus, Pornire cu întârziere
 Călcare ușoară (rece - 60°): Pentru bumbac și sintetice. Reduce șifonarea și ușurează călcatul.	1,0 kg	Clătire oprită, Clătire plus, Pornire cu întârziere
 Delicate (rece - 40°): Pentru toate materialele delicate, de exemplu perdele.	2,5 kg	Clătire oprită, Program nocturn plus, Zilnic, Ușor, Super, Clătire plus, Pornire cu întârziere
 Lână (rece - 40°): Articole din lână care se pot spăla cu mașina cu eticheta "lână pură nouă, nu intră la apă, poate fi spălată cu mașină".	1,0 kg	Clătire oprită, Program nocturn plus, Pornire cu întârziere
 Spălare manuală (rece - 40°): Articole foarte delicate cu eticheta "spălare manuală".	1,0 kg	Clătire oprită, Program nocturn plus, Pornire cu întârziere
 Blugi (40°): Pentru spălarea articolelor din pânză. Opțiunea Clătire plus este activată.	3,0 kg	Clătire oprită, Program nocturn plus, Pornire cu întârziere
 Clătire: Articolele spălate manual pot fi clătite cu acest program.	5,5 kg	Clătire oprită, Program nocturn plus, Clătire plus, Pornire cu întârziere
 Evacuare: Efectuează un ciclu gol după o oprire a clătirii (sau Program nocturn plus).	5,5 kg	
 Centrifugare: Un ciclu de centrifugare de la 500 la 1000/900 ²⁾ rpm după o oprire a clătirii (sau Program nocturn plus).	5,5 kg	Pornire cu întârziere

1) Program de referință pentru testarea conformității la standardul CEI 456 (Bumbac Eco program la 60°): 49 L / 1,04 kWh / 170 min

2) În funcție de model.

Întreținerea și curățarea

Scoateți aparatul din priză înainte de curățare.

Îndepărtarea calcarului

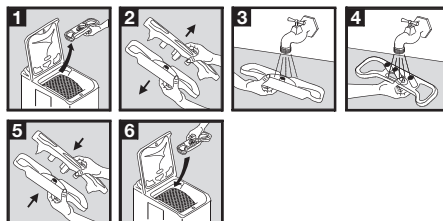
Pentru a decalcifia aparatul, utilizați un produs necoroziv corespunzător, destinat pentru mașini de spălat rufe. Citiți eticheta produsului pentru cantitățile recomandate și frecvența efectuării decalcifierii.

Exteriorul

Utilizați apă caldă cu săpun pentru a curăța exteriorul aparatului. Nu folosiți alcool metilic, solvenți sau produse similare.

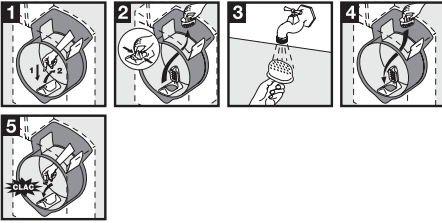
Cutia dozatorului

Pentru curățare, procedați cupă cum urmează:



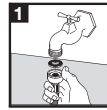
Opritorul de corpuri străine

Curățați în mod periodic opritorul de corpuri străine aflat la baza tamburului :



Filtrele de la alimentarea cu apă

Pentru curățare, procedați cupă cum urmează:



Probleme în funcționare

Înainte de a părăsi fabrica, aparatul a fost supus la numeroase verificări. Cu toate acestea, dacă observați o disfuncționalitate, vă rugăm consultați

secțiunile de mai jos înainte de a contacta centrul de service local.

Probleme	Cauze
Mașina de spălat rufe nu pornește sau nu se umple cu apă:	<ul style="list-style-type: none"> • aparatul nu este introdus în priză în mod corect, instalația electrică nu funcționează, • capacul aparatului dvs. și închizătoarele tamburului nu sunt închise bine, • comanda de pornire a programului nu a fost bine selectată, • există o defecțiune a alimentării cu curent, • alimentarea cu apă a fost întreruptă, • robinetul de alimentare cu apă este închis, • filtrele de la alimentarea cu apă sunt murdare, • pe furtunul de alimentare cu apă apare o dungă roșie.
Mașina se umple, apoi se golește imediat:	<ul style="list-style-type: none"> • piesa de evacuare în formă de U este fixată prea jos (vedeți capitolul referitor la instalare).
Mașina de spălat nu clătește sau nu se golește:	<ul style="list-style-type: none"> • furtunul de evacuare este blocat sau îndoit, • filtrul de evacuare este obstrucționat, • detectorul instabilității a fost activat: încărcătura este distribuită neuniform în tambur, • s-a selectat programul "Evacuare" sau opțiunea "Program nocturn silențios plus" sau "Clătire oprită", • înălțimea piesei de evacuare în formă de U este necorespunzătoare.
Ați găsit apă în jurul mașinii de spălat:	<ul style="list-style-type: none"> • detergentul în cantitate prea mare a cauzat revărsarea spumei, • detergentul nu este potrivit pentru spălarea cu mașina, • piesa de evacuare în formă de U nu este atașată corect, • furtunul de alimentare cu apă are scurgeri.
Rezultatul spălării nu este satisfăcător:	<ul style="list-style-type: none"> • detergentul nu este potrivit pentru spălarea cu mașina, • sunt prea puține rufe în tambur, • ciclul de spălare este nepotrivit, • nu există detergent suficient.
Aparatul vibrează sau face mult zgomot:	<ul style="list-style-type: none"> • nu au fost îndepărtate toate ambalajele de la aparat (vedeți capitolul cu instalarea), • aparatul nu este așezat uniform și este dezechilibrat, • aparatul este prea aproape de perete sau de mobilier, • încărcătura este distribuită neuniform în tambur, • încărcătura este prea mică.

Probleme	Cauze
Ciclul de spălare este mult prea lung:	<ul style="list-style-type: none"> • filtrele de la alimentarea cu apă sunt murdare, • alimentarea cu energie sau cu apă a fost întreruptă, • detectorul supraîncălzirii motorului a fost activat, • temperatura apei de alimentare este mai mică decât de obicei, • sistemul de siguranță privind detecția spumei a fost activat (prea mult detergent) și mașina de spălat a început să evacueze spuma, • detectorul instabilității a fost activat: a fost adăugată o fază suplimentară pentru a distribui rufe mai uniform în interiorul tamburului.
Mașina de spălat se oprește pe durata unui ciclu de spălare:	<ul style="list-style-type: none"> • alimentarea cu apă sau cu energie este defectă, • a fost selectată o oprire a clătirii, • închizătoarele tamburului sunt deschise.
Capacul nu se deschide la terminarea ciclului:	<ul style="list-style-type: none"> • lumina "deschidere imediată" ¹⁾ nu este aprinsă, • temperatura din interiorul tamburului este prea ridicată, • capacul se deblochează la 1 - 2 minute după terminarea ciclului ¹⁾.
Butonul "Start/Pauză" ²⁾ clipește roșu ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • capacul nu este închis corect.
Butonul "Start/Pauză" ²⁾ clipește roșu ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • filtrul de evacuare este obstrucționat, • furtunul de evacuare este blocat sau îndoit, • furtunul de evacuare este fixat prea sus (vedeți capitolul "Instalarea"), • pompa de evacuare este blocată, • tuburile de refulare sunt blocate.
Butonul "Start/Pauză" ²⁾ clipește roșu ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • robinetul de apă este închis, • alimentarea cu apă a fost întreruptă.
Balsamul curge direct în tambur atunci când se umple cutia dozatorului:	<ul style="list-style-type: none"> • ați trecut peste indicatorul MAX.

1) În funcție de model.

2) La unele modele, se pot auzi semnalele sonore

3) După rezolvarea tuturor problemelor, apăsați butonul "Start/Pauză" pentru a reporni programul întrerupt.

Detergenți și aditivi

Utilizați numai detergenți și aditivi prevăzuți pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe. Nu recomandăm amestecarea diferitelor tipuri de detergenți. Acest lucru poate duce la deteriorarea rufelor. Nu există restricții în ceea ce privește utilizarea de detergenți praf. Nu trebuie utilizați detergenți li-

chizi în cazul selectării unei prespălări. Pentru cicluri fără prespălare, trebuie adăugați prin intermediul unei bile de dozare. Tabletele sau dozele de detergent trebuie puse în compartimentul pentru detergent al cutiei dozatorului aparatului dvs.

Specificații tehnice

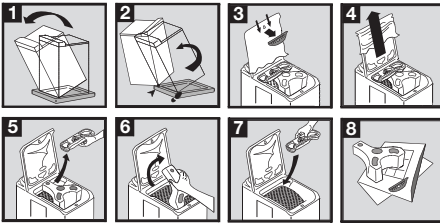
DIMENSIUNI	Înălțime Lățime Adâncime	850 mm 400 mm 600 mm
TENSIUNEA /FRECVENȚA LINIEI CONSUMUL DE ENERGIE		230 V / 50 Hz 2300 W
PRESIUNEA APEI	Minimă Maximă	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Racordul la alimentarea cu apă		Tipul 20/27



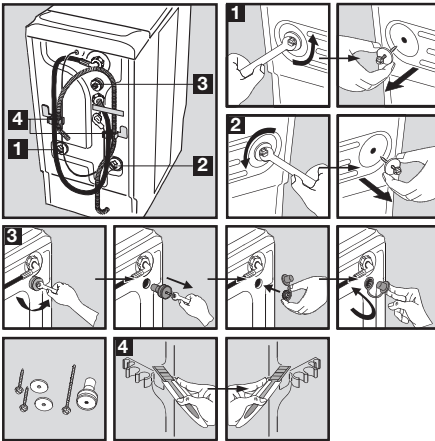
Instalarea

Înlăturați tot ambalajul de protecție la transport înainte de prima utilizare. Păstrați cutia pentru transportul pe viitor: transportul unui aparat nefixat poate deteriora componentele interne și poate cauza scurgeri și disfuncționalități. Aparatul poate fi de asemenea deteriorat prin contact fizic.

Despachetarea



Așezarea uniformă



Pentru a instala mașina dvs. de spălat rufe la același nivel cu mobilierul din jur, procedați așa cum se prezintă în figura 4.

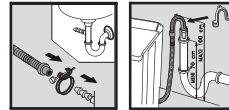
Alimentarea cu apă



În cazul în care este nevoie, mutați furtunul de alimentare în direcția prezentată în imaginea nr. 1. Pentru aceasta, slăbiți piulița inelară a furtunului de alimentare și poziționați furtunul de alimentare în jos așa cum este desenat în imaginea nr. 1. Strângeți piulița inelară la loc și verificați să nu existe scurgeri. Deschideți robinetul de alimentare cu apă. Verificați să nu existe scurgeri. Furtunul de alimentare cu apă nu poate fi prelungit. Dacă este prea scurt, vă rugăm contactați centrul de service local.

Evacuarea

Racordul de la capătul furtunului flexibil poate fi atașat la toate tipurile obișnuite de tuburi de refulare. Atașați racordul la tubul de refulare cu colierul furnizat împreună cu aparatul ⁶⁾



Fixați piesa în formă de U la furtunul de evacuare. Puneți totul într-un punct de scurgere (sau o chiuvetă) la o înălțime între 70 și 100 cm. Verificați să fie bine poziționat. Aerul trebuie să poată intra la capătul furtunului, pentru a evita orice risc de sifonare.

⚠ Avertizare

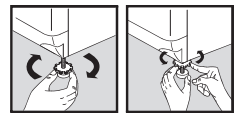
Furtunul de evacuare nu trebuie forțat niciodată. Dacă este prea scurt, contactați un inginer.

Conexiunea electrică

Mașina de spălat trebuie conectată numai la o rețea monofazată de 230 V. Verificați capacitatea siguranței: 13 A la 230 V. Aparatul nu trebuie conectat cu un cablu de extensie sau un adaptor cu ștecher multiple. Aveți grijă ca ștecherul să fie împământat și în conformitate cu reglementările în vigoare.

Amplasarea

Poziționați aparatul pe o suprafață netedă și tare, într-un loc ventilat. Aveți grijă ca aparatul să nu vină în contact cu peretele sau alt element de mobilier.






6) în funcție de model

Poziționarea orizontală corectă previne vibrațiile, zgomotul și deplasarea mașinii în timpul funcționării.

Protecția mediului înconjurător


Salubritatea aparatului

 Toate materialele marcate cu simbolul  sunt reciclabile. Salubrizați-le la un centru de colectare a deșeurilor (îl puteți afla de la primăria locală) în vederea reciclării. Când aruncați aparatul, înlăturați toate componentele care pot fi periculoase pentru cei din jur: tăiați cablul de alimentare cu energie de la baza aparatului.

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi

provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Protecția mediului înconjurător

 Pentru a economisi apă și energie și pentru a contribui la protejarea mediului înconjurător, vă recomandăm următoarele:

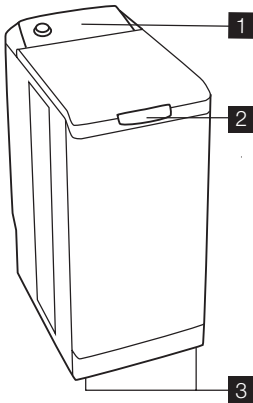
- Ori de câte ori este posibil, utilizați aparatul la capacitate maximă și evitați încărcarea parțială.
- Utilizați prespălarea și programele de înmuiere numai pentru articole foarte murdare.
- Utilizați o cantitate de detergent corespunzătoare pentru duritatea apei, dimensiunea încărcăturii și gradul de murdărie.

Garanție Europeană

Acest aparat este garantat de Electrolux în fiecare din țările enumerate la sfârșitul acestui manual, pentru perioada specificată în fișa de garanție a aparatului sau în alt fel prin lege. În cazul în care vă mutați dintr-una din aceste țări într-o altă țară enumerată mai jos, garanția aparatului se va muta o dată cu dvs., cu condiția respectării următoarelor:

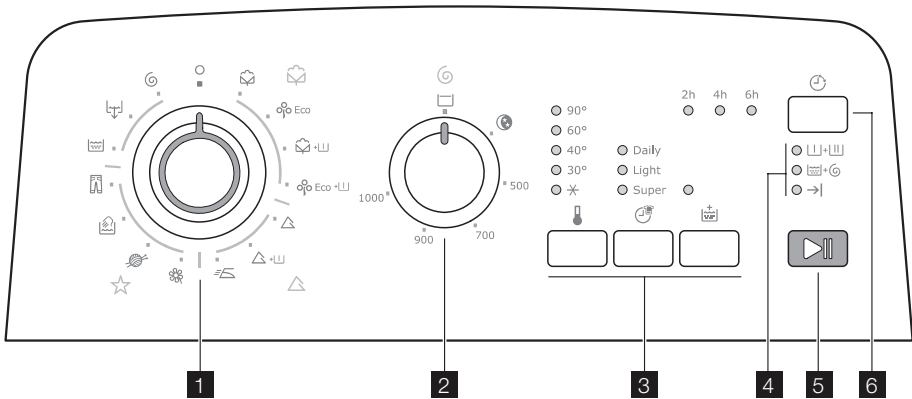
- Garanția aparatului începe de la data la care ați achiziționat prima dată aparatul, care este evidențiată prin prezentarea documentului valabil de cumpărare emis de vânzătorul aparatului.
- Garanția aparatului este pentru aceeași perioadă și are aceeași acoperire pentru manoperă și piese de schimb cu cea existentă în noua dvs. țară de rezidență pentru acest model anume sau gamă de aparate.
- Garanția aparatului este personală cumpărătorului original al aparatului, și nu poate fi transferată altui utilizator.
- Aparatul este instalat și utilizat în concordanță cu instrucțiunile emise de Electrolux, și este utilizat numai în scopuri casnice, cu alte cuvinte nu este utilizat în scopuri comerciale.
- Aparatul este instalat în concordanță cu toate reglementările relevante în vigoare în noua dvs. țară de rezidență.

Prevederile acestei Garanții europene nu afectează nici unul din drepturile care vă sunt garantate prin lege.



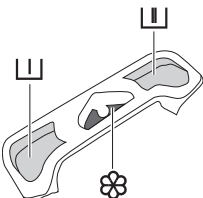
1. Контролна табла
2. Ручица поклопца
3. Подесиве ножице за нивелисање

Контролна табла



1. Бирач програма
2. Бирач брзине центрифуге
3. Дугмад и њихове функције
4. Лампице за напредовање циклуса
5. Дугме Старт/Пауза
6. Дугме за одложени старт

Дозатор



- ▬▬ Претпрање
- ▬▬ Прање
- ☼ Омекшивач (немојте пунити изнад ознаке MAX **M**)

Безбедносне информације

Молимо Вас прочитајте пажљиво ове ставке пре инсталирања и употребе уређаја. Чувајте ово Упутство за употребу уз Ваш уређај.

Општа безбедност

- Немојте вршити или покушавати да вршите измене на уређају. Тиме бисте сами себе довели у опасност.
- Пре покретања програма прања уверите се да сте извадили све новчиће, зихернадле, брошеве, завртње, итд. Ако остану у рубљу, они могу озбиљно да оштете уређај.
- Силајте препоручену количину детерџента
- Ставите ситно рубље заједно (чарапе, појасеве, итд.) у малу ланену врећицу или ја-стучницу.
- После употребе уређаја ископчајте утикач и затворите славину за довод воде.
- Обавезно искључите уређај из електричне мреже за напајање, пре обављања било каквог одржавања или чишћења.
- Немојте прати у машини одећу са жицама, непорубљеним или поцепаним материјалом.

Инсталирање


- Распакујте или затражите да Вам уређај распакују одмах после доставе. Проверите да уређај споља нема никаква оштећења. Пријавите свом продавцу сва оштећења на-стала приликом транспорта.
- Пре монтирања уређаја скините све транспортне завртње и амбалажу.
- Прикључивање на водоводну инсталацију треба да обави квалификован водоинсталатер.
- Ако Ваша кућна електрична инсталација треба да се прилагоди да би се омогућило прикључивање уређаја, нека то обави квалификовани електричар.
- После постављања уверите се да електрични кабел није прикљештен испод уређаја.
- Ако је уређај постављен на поду који је прекривен тепихом, уверите се да тепих не закречава неки вентилациони канал у подножју уређаја.
- Уређај треба да се опреми мрежним ути-качем са уземљењем у складу са прописима.
- Пре прикључивања Вашег уређаја на елек-тричну мрежу, пажљиво прочитајте упут-

ства која су дата у одељку "Електрично при-кључивање".

- Замену кабла за напајање требало би да уради искључиво инжењер овлашћеног сервиса.
- Произвођач се не може сматрати одговор-ним за било каква оштећења настала услед непрописног инсталирања.

Мере предострожности против замрзавања

Уколико је машина изложена температурама испод 0°C, онда треба предузети извесне ме-ре предострожности:

- Затворите славину за воду и одврните цре-во за довод воде.
- Ставите крај овог црева и црева за праж-њење у суд постављен на поду.
- Изаберите програм за испуштање воде и оставите га да се одвија до краја циклуса.
- Искључите напајање уређаја тако што ћете бирач програма поставити у положај "Стоп" .
- Извуците утикач уређаја из напајања.
- Замените доводно и одводно црево.

На тај начин се уклања сва вода која је још присутна у цревима, спречавајући стварање леда који би могао да оштети уређај.


Пре поновног укључивања Вашег уређаја, уверите се да је уређај постављен у подручју где се температура неће спустити испод тачке замрзавања.

Употреба

- Ваш уређај је намењен за уобичајену упо-требу у домаћинству. Немојте користити уређај за комерцијалне или индустријске сврхе, или друге сврхе у домаћинству за ко-је није предвиђен:
- Пре сваког прања прочитајте упутства на етикети.
- Немојте стављати у машину за прање руб-ља предмете са којих сте уклањали мрље бензином, алкохолом, трихлоретиленом, итд. Ако сте користили таква средства за уклањање мрља, сачекајте док производ не изветри пре него што ставите те предмете у буањ.
- Овај уређај је намењен за употребу од стра-не одраслих особа. Осигурајте се да га деца не дирају и да се не играју са њим.

Како обавити циклус прања?

Прво коришћење

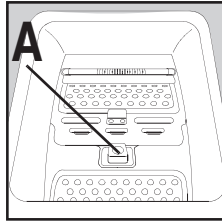
-  Уверите се да су повезивање струје и воде изведени према упутствима за инсталирање.
- Уклоните уметак од полистирена и све друге предмете из унутрашњости бубња.


- Покрените први циклус прања на 90°C без рубља, али са детерџентом како би се опрао резервоар за воду.

Свакодневна употреба




Пуњење рубља

- Отворите поклопац уређаја.
- Отворите бубањ притиском на дугме за затварање А: Два капка се аутоматски откључавају.
- Напуните рубље, затворите бубањ и поклопац Ваше машине за прање рубља.





-  **УПОЗОРЕЊЕ** Пре него што затворите поклопац уређаја, проверите да ли је поклопац прописно затворен :
- Када су два поклопца затворена.
 - Дугме за закључавање А је отпуштено.



Дозирање детерџента

Сипајте количину детерџента за прање у одељке за прање  и претпрање  ако сте изабрали нови изабрани програме. Сипајте омекшивач у одељак  уколико је потребно.

Бирање жељеног програма



Поставите бирач програма на жељени програм. Дугме "Старт/пауза"  трепће зелено. Ако за време циклуса поставите бирач програма на неки други програм, уређај ће игнорисати нови изабрани програм. Дугме "Старт/пауза"  трепће црвено неколико секунди.





Бирање температуре

Притискајте дугме "Температуре"  да повећате или смањите температуру уколико желите прање на температури која се разликује од оне коју је уређај изабрао (видети "Табела са програмима"). Символ  означава прање у хладној води.



Бирање брзине центрифуге

Помоћу бирача брзине центрифуге изаберите жељену брзину. Такође можете изабрати "

Без центрифуге", " Задржавање испирања"  или " Ноћни циклус плус"  7)


Максималне брзине центрифуге су: Памук, Еко, Вуна, Ручно прање, Џинс : 1000 обртаја/мин. (EWT10115W), 900 обртаја/мин. (EWT9125W), Синтетика, Лако пеглање : 900 обртаја/мин., Осетљиво : 700 обртаја/мин. На крају програма, ако сте изабрали " Задржавање испирања"  or " Ноћни циклус плус" , онда морате изабрати " Центрифуга"  или " Испуштање воде"  програм како би се циклус завршио и испразнила вода.



Бирање опција

Морате изабрати различите опције након бирања програма, а пре притиска на дугме "Старт/пауза"  (видети "Табела са програмима"). Притисните жељено дугме(дугмад): пале се одговарајуће лампице. Ако притиснете поново, лампице се гасе. Ако једна од опција није компатибилна са изабраним програмом, дугме "Старт/пауза"  трепће црвено.


"Додатно испирање" опција

Веш машина ће додати једно или више испирања у току циклуса. Ова опција се препоручује људима са осетљивом кожом и у областима са меком водом.




Привремено : Притисните дугме "Додатно испирање" . Ова опција је активирана само за изабрани програм.





Стално : Притисните и задржите дугмад "Температуре"  and "Управљање временом"  неколико секунди. Опција се трајно активира, чак и када је уређај искључен. За деактивирање блокаде за заштиту деце, поновите поступак.



"Одложени старт"

Ова опција вам омогућава да одложите почетак програма прања за 2, 4, или 6 сати притиском на дугме "Одложени старт" . У сваком тренутку можете променити или отказати одложени почетак прања пре него што


7) У зависности од модела.

притиснете дугме "Старт/пауза"  притиском на дугме "Одложени старт" pushbutton  још једном (када су све лампице угашене, програм прања ће се покренути одмах). Ако сте већ притисли дугме "Старт/пауза" , а желите да промените или откажете одложени почетак прања, поступите на следећи начин :

- Ако желите да откажете одложени почетак и покренете циклус одмах, притисните "Старт/пауза"  а затим "Одложени старт" . Притисните "Старт/пауза"  за покретање циклуса.
- За промену времена за одложено прање морате ставити бирач у положај "Стоп"  и поново испрограмирали циклус.

Поклопац ће бити закључан током читавог времена одлагања старта. Ако морате да отворите уређај, морате га прво зауставити притиском на дугме "Старт/пауза" . Након затварања поклопаца, притисните дугме "Старт/пауза" .


Управљање временом

Циклус прања се може скратити притиском на дугме "Управљање временом"  неколико пута. Ниво се такође може изабрати у зависности од тога колико је рубље прљаво. По дефиницији све пилот лампице су угашене.



Дневно : благо запрљано рубље, Лагано : веома благо запрљано рубље, Нормално : веома благо запрљано рубље или половина максималне количине




Ови различити нивои расположиви су у зависности од врсте изабраног програма.

Стартовање програма

Притисните дугме "Старт/пауза"  за покретање циклуса. Одговарајућа лампица ће бити зелена.



Уобичајено је да бирач програма остаје непомичан у току одвијања циклуса. Лампица која одговара изабраном циклусу се пали.

 +  : Претпрање + прање



 +  : Испирања + центрифуга
→  : Крај циклуса

Прекидање програма


Додавање рубља у току првих 10 минута

Притисните дугме "Старт/пауза"  : одговарајућа лампица ће светлети зелено док је уређај заустављен. Поклопац се може отворити само за око 2 минута пошто се машина за прање рубља зауставила. Притисните дугме "Старт/пауза"  још једном за наставак програма.




Измена програма у току

Пре мењања изабраног програма морате да зауставите машину притиском на дугме "Старт/пауза" . Ако измене нису могуће, дугме "Старт/пауза"  трепће црвено неколико секунди. Уколико и даље желите да промените програм, онда морате да поништите тренутни програм (видите доле).


Обустављање програма

Ако желите да откажете програм, поставите бирач у положај "Стоп" .

Крај програма прања



Машина за прање веша се аутоматски зауставља, а дугме "Старт/пауза"  се гаси и пали се "Крај циклуса" → . Поклопац се може отворити само за око 2 минута пошто се машина за прање рубља зауставила. Поставите бирач програма у положај "Стоп" . Извадите рубље. Ископчајте утикач и затворите славину за довод воде.

Режим спремности за рад

Уколико је уређај укључен али ниједна команда није изабрана у току 10 минута пре или после циклуса, онда он прелази на режим спремности за рад. Све лампице се гасе, а "Старт/пауза"  полако трепће.

Да бисте изашли из режима спремности за рад, притисните једноставно било које дугме или окрените бирач програма.

Табела програма

Програм / Врста рубља	Пуњење	Могуће опције
 Памук (хладно - 90°) : Бели или шарени, на пр. уобичајено прљава радна одећа, постељина, столњаци, доње рубље, пешкири.	5,5 kg	Задржавање испирања, Ноћни циклус плус, Дневно, Лагано, Нормално, Додатно испирање, Одложени старт
 Памук Еко¹ (40° - 90°) : Бели или шарени, на пр. уобичајено прљава радна одећа, постељина, столњаци, доње рубље, пешкири.	5,5 kg	Задржавање испирања, Ноћни циклус плус, Додатно испирање, Одложени старт

Програм / Врста рубља	Пуњење	Могуће опције
Памук + Претпрање (хладно - 90°)	5,5 kg	Задржавање испирања, Ноћни циклус плус, Дневно, Лагано, Нормално, Додатно испирање, Одложени старт
 +  Памук Еко + Претпрање (40° - 90°)	5,5 kg	Задржавање испирања, Ноћни циклус плус, Додатно испирање, Одложени старт
 Синтетика (хладно - 60°) : Синтетички материјали, доње рубље, обојени материјали, мајице које се не пеглају, блузе.	2,5 kg	Задржавање испирања, Ноћни циклус плус, Дневно, Лагано, Нормално, Додатно испирање, Одложени старт
 +  Синтетика + Претпрање (хладно - 60°)	2,5 kg	Задржавање испирања, Ноћни циклус плус, Дневно, Лагано, Нормално, Додатно испирање, Одложени старт
 Лако пеглање (хладно - 60°) : За памук и синтетику. Смањује гужвање и олакшава пеглање.	1,0 kg	Задржавање испирања, Додатно испирање, Одложени старт
 Осетљиво (хладно - 40°) : За све осетљиве материјале, на пример, завесе.	2,5 kg	Задржавање испирања, Ноћни циклус плус, Дневно, Лагано, Нормално, Додатно испирање, Одложени старт
 Вуна (хладно - 40°) : Вуна која се може прати у машини са етикетом "Чиста нова вуна, не скупља се, перива у машини за прање".	1,0 kg	Задржавање испирања, Ноћни циклус плус, Одложени старт
 Ручно прање (хладно - 40°) : Веома осетљиво рубље са ознаком "прати ручно".	1,0 kg	Задржавање испирања, Ноћни циклус плус, Одложени старт
 Џинс (40°) : За прање трапер одеће. Активирана је опција Додатно испирање.	3,0 kg	Задржавање испирања, Ноћни циклус плус, Одложени старт
 Испирања : У овом програму можете да исперете ручно опрано рубље.	5,5 kg	Задржавање испирања, Ноћни циклус плус, Додатно испирање, Одложени старт
 Испуштање воде : Покреће се празан циклус након задржаног испирања (или ноћног циклуса плус).	5,5 kg	
 Центрифуга : Циклус центрифуговања од 500 до 1000/900 ²⁾ обртаја/мин. након задржавања испирања (или ноћног циклуса плус).	5,5 kg	Одложени старт

1) Референтни програм за тестирање усаглашен са CEI 456 стандардом (Памук Еко 60° програм) : 49 L / 1,04 kWh / 170 мин.

2) У зависности од модела.

Чишћење и одржавање

Извуците утикач уређаја из електричне мреже пре чишћења.

Отклањање каменца

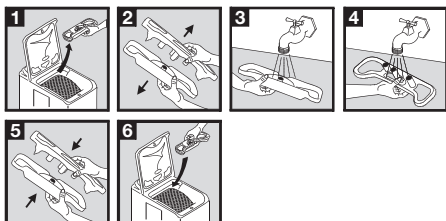
За уклањање каменца из уређаја користите одговарајуће некорозивне производе направљене посебно за машине за прање веша. Прочитајте на производу које су препоручене количине као и колико често треба радити уклањање каменца.

Спољне површине

Користите топлу воду и сапун за чишћење спољних површина уређаја. Немојте никада употребљавати алкохол, раствараче или сличне производе.

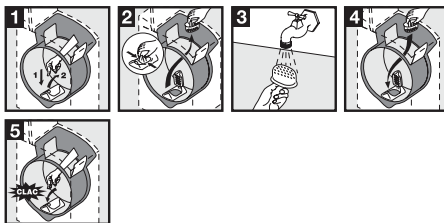
Дозатор

Чистите уређај на следећи начин:



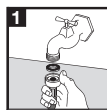
Филтер за ситне предмете

Редовно чистите филтер за ситне предмете који се налази на дну бубња:



Филтри на доводу воде

Чистите уређај на следећи начин:



Проблеми у раду

Извршили смо бројне провере Вашег уређаја пре него што је изашао из фабрике. Уколико ипак приметите неку неисправност, пре него

што позовете Сервисну службу, молимо прочитајте доње одељке.

Проблеми	Узроци
Машина за прање рубља не стартује или не узима воду:	<ul style="list-style-type: none"> уређај није исправно прикључен, не ради електрична инсталација, поклопац Вашег уређаја и капци бубња нису добро затворени, команда за старт програма није прописно изабрана, дошло је до прекида струје, дошло је прекида довода воде, славина за довод воде затворена, филтри на доводу воде су прљави, на цреву за довод воде појављује се црвена пруга.
Уређај се пуни и одмах празни:	<ul style="list-style-type: none"> лук у облику слова U за одвод воде је сувише ниско причвршћен (видите одељак о инсталацији).
Машина за прање рубља не обавља испирање или се не празни:	<ul style="list-style-type: none"> одводно црево је зачепљено или савијено, филтер за ситне предмете је запушен, активан је детектор неуравнотеженог оптерећења : рубље није равномерно распоређено у бубњу, изабрани су програм "Испуштање воде" или опције "Ноћни тихи режим плус" или "Задржавање испирања", висина лука у облику слова U за одвод воде није одговарајућа.
Приметили сте воду око машине за прање рубља:	<ul style="list-style-type: none"> сувише много детерџента проузроковало је преливање пене, детерџент није погодан за прање у машини за прање рубља, лук у облику слова U за одвод воде није правилно причвршћен, црево за довод воде цури.

Проблеми	Узроци
Прање није задовољавајуће:	<ul style="list-style-type: none"> детерџент није погодан за прање у машини за прање рубља, у бубњу је сувише рубља, циклус прања не одговара рубљу, нема довољно детерџента.
Машина вибрира или је бучна:	<ul style="list-style-type: none"> није уклоњена сва амбалажа из уређаја (видети одељак о монтирању), уређај није нивелисан и није уравнотежен, уређај је сувише близу зида или намештаја, рубље није равномерно распоређено у бубњу, машина је сувише мало напуњена.
циклус прања сувише дуго траје:	<ul style="list-style-type: none"> филтри на доводу воде су прљави, дошло је прекида струје или довода воде, активиран је детектор прегревања мотора, температура на доводу воде је нижа него обично, активиран је сигурносни систем за детекцију пене (сувише много детерџента), а машина за прање рубља је почела да испушта пену, активиран је детектор неуравнотеженог оптерећења: додата је још једна фаза да би се рубље равномерније распоредило у бубњу.
Машина за прање рубља се зауставља у току циклуса прања:	<ul style="list-style-type: none"> неисправно је снабдевање водом или електричном струјом, изабрана је опција Задржавање испирања, отворени су капци бубња.
Поклопац се не отвара на крају циклуса:	<ul style="list-style-type: none"> индикаторска лампица "непосредно отварање" ¹⁾ није упаљена, температура у бубњу је сувише висока, поклопац се деблокира 1 - 2 минута после краја циклуса ¹⁾.
Дугме Старт/Пауза ²⁾ трепће црвено ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> поклопац није добро затворен.
Дугме Старт/Пауза ²⁾ трепће црвено ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> филтер за ситне предмете је запушен, одводно црево је зачепљено или савијено, одводно црево је постављено превисоко (видети одељак "Монтирање"). пумпа за избацивање воде је блокирана, вертикална цев је блокирана.
Дугме Старт/Пауза ²⁾ трепће црвено ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> славина за довод воде затворена, дошло је прекида довода воде.
Омекшивач се при пуњењу дозатора улива директно у бубањ:	<ul style="list-style-type: none"> прешли сте ознаку MAX.

1) У зависности од модела.

2) Код неких модела, могу да се огласе звучни сигнали

3) Након решавања проблема притисните дугме Старт/Пауза да поново покренете прекинут програм.

Детерџенти и адитиви

Употребљавајте детерџент који је намењен за коришћење у машинама за прање рубља. Не препоручујемо мешање различитих врста детерџената. То би могло да доведе до лоших резултата прања. Код коришћења детерџена-

та у праху нема никаквих ограничења. Течни детерџенти се не смеју користити ако је изабрано претпрање. Код циклуса без претпрања можете их додати употребом лоптице за дозирање. Детерџенте у таблетама или у доза-

ма морате ставити у одељак за детерџент у дозатору Вашег уређаја.

Техничке спецификације

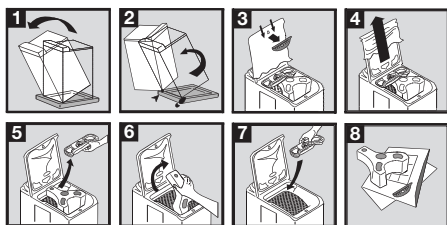
ДИМЕНЗИЈЕ	Висина Ширина Дубина	850 mm 400 mm 600 mm
МРЕЖНИ НАПОН / ФРЕКВЕНЦИЈА ПОТРОШЊА ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ		230 V / 50 Hz 2300 W
ПРИТИСАК ВОДЕ	Минимум Максимум	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Прикључивање на довод воде		Тип 20/27



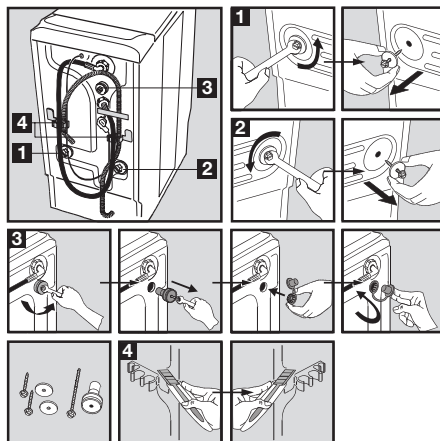
Инсталирање

Уклоните сву амбалажу за заштиту у току транспорта пре прве употребе. Чувајте је за случај будућег превоза: Превозењем необезбеђеног уређаја могло би да дође до оштећења унутрашњих делова и да проузрокује цурење и лош рад. Уређај може да се оштети такође и физичким контактом.

Распакивање



Деблокирање



Ако машину за веш монтирате на истом нивоу као и околни намештај, поступите према упутствима датим на слици 4.

Довод воде

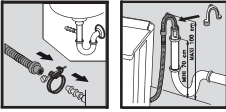


Ако је неопходно, улазно црево поставите у смеру који је приказан на слици бр. 1. Потребно је да олабавите прстен на улазном цреву и

поставите црево на доле, као што је приказано на слици бр. 1. Дотегните пристен и проверите да ли црево негде цури. Отворите славину за довод воде. Проверите да не цури. Црево за довод воде не може да се продужава. Уколико је сувише кратко, контактирајте Вашег трговца.

Одвод воде



Прикључак на крају савитљивог црева можете да повежете на све типове обичних вертикалних цеви. Спојите прикључак на вертикалну цев помоћу стезалке која се испоручује уз уређај ⁸⁾




Поставите лук у облику слова U на одводно црево. Све ставите на место одвода (или у сливник), на висини између 70 и 100 cm. Проверите да ли је безбедно постављен. Треба омогућити улаз ваздуха на крају црева, како би се избегла опасност од стварања ефекта сифона.

Заштита околине

Одлагање уређаја

 Сви материјали са ознаком  се могу рециклирати. Одлажите их у одговарајућем сабирном центру (распитајте се у локалној градској управи) за сакупљање и рециклирање. При одлагању Вашег уређаја извадите све делове који би могли да представљају опасност по друге особе: одрежите електрични кабл за напајање у подножју уређаја.

Симбол  на производу или на његовој амбалажи указује на то да се овај производ не може одлагати као кућно смеће. Треба га предати на одговарајуће сабирно место ради рециклаже електричне и електронске опреме. Правилним одлагањем овог производа помоћи ћете да се спрече потенцијалне негативне последице по животну средину и здравље људи, до којих може доћи уколико се овај произ-

УПОЗОРЕЊЕ

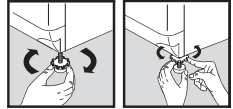
Црево за одвод воде не сме да буде растегнуто. Уколико је сувише кратко, контактирајте Вашег трговца.

Електрично прикључивање

Ова машина за прање рубља сме да се прикључи само на једнофазни напон од 230 V. Проверите јачину осигурача: 13 A за 230 V. Уређај не сме да се прикључује продужним каблом или вишеполним адаптерима. Проверите да ли је утикач уземљен и да је усаглашен са важећим прописима.


Постављање

Поставите уређај на равну и тврду површину, на месту са добром вентилацијом. Осигурајте да уређај не дође у контакт са зидом или другим намештајем. Исправно нивелисање спречава вибрације, буку и померање машине за време рада.



вод не одложи на прави начин. За детаљније информације о рециклажи овог производа, молимо Вас контактирајте Вашу локалну градску управу, Ваш сервис за одлагање домаћег отпада или трговину где сте купили производ.

Заштита околине

 Да бисте остварили уштеду воде и струје и помогли у заштити средине, препоручујемо Вам следеће:

- Кад год је то могуће, искористите пуни капацитет уређаја и избегавајте делимично пуњење.
- Програме за претпрање и потапање користите само за веома запрљано рубље.
- Количину детерџента прилагодите тврдоћи воде, количини рубља и степену запрљаности рубља.

Европска Гаранција

Овај уређај има гаранцију Electrolux-а у свакој земљи која је наведена на задњој страни овог упутства, и то у периоду наведеног у гаранцији уређаја или иначе одређеног законом. Уко-

лико се преселите из једне од наведених земаља у другу, гаранција уређаја преселиће се са Вама, и то под следећим условима:

8) У зависности од модела

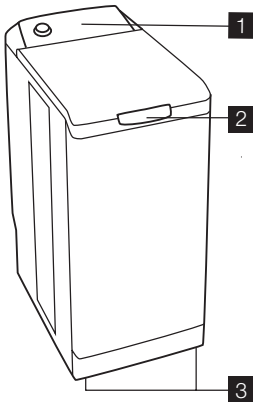
- Гаранција уређаја почиње од датума прве коповине уређаја, што се доказује важећим документом о куповини, који издаје продавац уређаја.
- Гаранција уређаја важи за исти период и за исти обим рада и делова који важе у Вашој новој земљи боравка, и то за тај одређени модел или серију уређаја.
- Гаранција уређаја припада лично купцу уређаја и не може се преносити на другог корисника.
- Уређај је инсталиран и користи се у сагласности са упутствима Electrolux-а и то искључиво у дому, односно, не користи се у комерцијалне сврхе.
- Уређај је инсталиран у сагласности са свим прописима које важе у у Вашој новој земљи боравка.

Одредбе ове Европске гаранције не утичу на права загарантована законом.

Еколошки савети

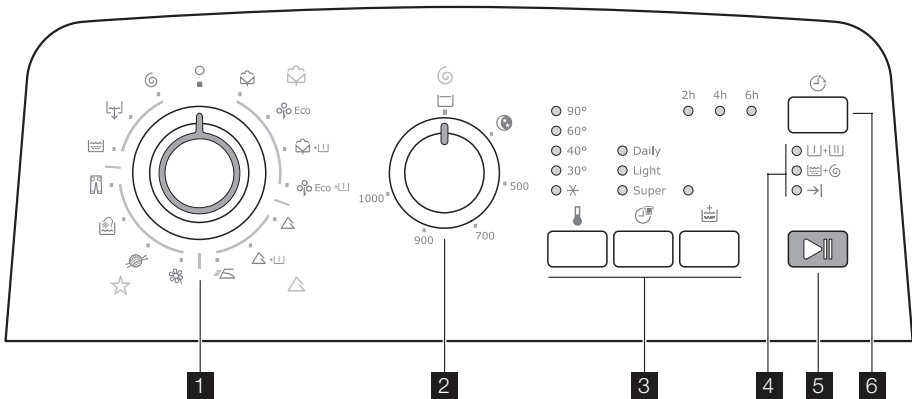
Да бисте остварили уштеду воде и струје и помогли у заштити средине, препоручујемо Вам да се придржавате следећи савета и препорука:

- Код нормално прљавог рубља не морате да укључите претпрање, на тај начин ћете уштедети детерџент, воду и време (на тај начин штитите и средину!).
- Машина ради економичније ако је потпуно напуњена.
- Одговарајућом припремом пре прања можете да уклоните мрље, а донекле и прљавштину; рубље се затим може опрати при нижој температури.
- Одмерите детерџент у зависности од тврдоћи воде, степена прљавштине и количине рубља.



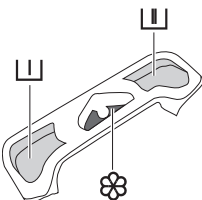
1. Upravljalna plošča
2. Ročaj za odpiranje pokrova
3. Noge za namestitve v vodoraven položaj

Upravljalna plošča



1. Gumb za izbiro programa
2. Gumb za izbiro števila vrtljajev ožemanja
3. Tipke in njihove funkcije
4. Lučke za potek programa
5. Tipka "vklop/pavza"
6. Tipka "zamik vklopa"

Dozirna posoda



- ☐ Predpranje
- ☐ Pranje
- ☼ Mehčalec (ne polnite nad oznako MAX **M**)

Varnostne informacije

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite ta navodila. Navodila za uporabo shranite skupaj z vašo napravo.

Splošna varnostna navodila

- Ne spreminjate in ne poizkušajte spreminjati te naprave. S spreminjanjem ogrožate vašo varnost.
- Pred pranjem se prepričajte, da ste iz perila odstranili vse kovance, papirne sponke, broške, vijake ipd. Če ostanejo med perilom, lahko povzročijo težko poškodbo vaše naprave.
- Uporabite priporočeno količino detergenta.
- Manjše kose perila (nogavice, trakove itd.) vstavite v platneno vrečko ali prevleko za blazino.
- Po uporabi izključite napravo iz omrežja in zaprite vodovodno pipo.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja.
- V pralnem stroju ne perite perila z žico, nezarobljenih ali strganih oblačil.


Namestitev

- Napravo razpakirajte oz. prosite, da jo razpakirajo takoj po dobavi. Prepričajte se, da zunanost naprave ni poškodovana. O vseh poškodbah med prevozom obvestite vašega prodajalca.
- Pred namestitvijo odstranite iz naprave vse transportne vijake in embalažo.
- Priključitev na vodovodno napeljavo mora izvesti usposobljen vodovodar.
- Če jo pred priključitvijo naprave potrebna prilagoditev na električno omrežje, naj le-to izvede usposobljen električar.
- Zagotovite, da električni napajalni kabel po namestitvi ne ostane ujet pod napravo.
- Če je naprava postavljena na preprogo, zagotovite, da preproga ne ovira prezračevalnih odprtin na dnu naprave.
- Naprava mora imeti vgrajen varnostni vtič z ozemljitvijo v skladu s predpisi.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje natančno preberite navodila v poglavju "Priključitev na električno napetost".

- Napajalni kabel lahko zamenja samo pooblaščen servisni tehnik.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo, do katere pride zaradi nepravilne namestitve.

Ukrepi za zaščito pred zmrzaljo

Če je naprava postavljena v prostoru s temperaturami pod 0 °C, izvedite naslednje ukrepe:

- Zaprite pipo in odklopite cev za dovod vode.
- Konec te cevi in cev za odtok vode namestite v posodo na tleh.
- Izberite program za črpanje in počakajte, da se do konca izteče.
- Napravo izklopite iz električnega omrežja z zasukom gumba za izbiro programa v položaj "Zaustavitev" .
- Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
- Ponovno namestite cevi za dovod in odtok vode.

Na ta način odstranite iz cevi preostalo vodo in tako preprečite nastajanje ledu, ki bi lahko poškodoval napravo.


Pred ponovnim vklopom naprave zagotovite, da je nameščena v prostoru, kjer temperatura ne pade pod ledišče.

Uporaba

- Naprava je namenjena običajni uporabi v gospodinjstvu. Ne uporabljajte je v komercialne, industrijske ali kakršnekoli druge namene.
- Pred pranjem pogledajte navodila na etiketah posameznih oblačil.
- Kosov oblačil, s katerih ste odstranjevali madeže z bencinom, alkoholom, trikloretilenom ipd., ne vstavljajte v pralni stroj. Najprej počakajte, da čistila izhlapijo, in oblačila šele nato vstavite v bobnen.
- Napravo lahko uporabljajo samo odrasle osebe. Otrokom ne dovolite, da se dotikajo ali igrajo z napravo.

Kako zaženete program pranja?

Prva uporaba

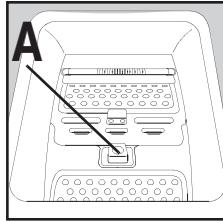
-  • Zagotovite, da so električni in vodovodni priključki izvedeni v skladu z navodili za vgradnjo.
- Iz notranjosti bobna odstranite polistirenski ložek in druge predmete.

- Posodo za vodo očistite tako, da ob praznem stroju, z vstavljenim pralnim praškom, izvedete program pranja pri 90 °C.

Vsakodnevna uporaba

Vstavljanje perila

- Odprite pokrov na pravo.
- S pritiskom na zapiralo A odprite boben: dve zaporni plošči se samodejno razkleneta.
- Perilo vstavite v boben ter zaprite boben in pokrov pralnega stroja.



⚠ Opozorilo! Pred zapiranjem pokrova preverite, če je boben pravilno zaprt:

- ko sta zaporni plošči zaprti,
- je zapiralo A sproščeno.

Doziranje detergentov

Pralni prašek vsujite v predala za pranje [L] in predpranje [U], če ste izbrali funkcijo "predpranje". Po potrebi vlijite mehčalec v predal [X].

Izbira zelenega programa

Z gumbom za izbiro programa izberite zelen program. Tipka "Vklop/pavza" [P] utripa v zeleni barvi. Če gumb za izbiro programa zavrtite na drug program med delovanjem stroja, stroj ne upošteva nove izbire. Tipka "Vklop/pavza" [P] nekaj sekund utripa v rdeči barvi.

Izbira temperature

Če želite, da se perilo opere pri drugačni temperaturi, kot jo predlaga naprava, lahko z večkratnim pritiskom na tipko "Temperatura" [T] zvišate ali znižate temperaturo (glejte "Razpredelnica programov"). Simbol [X] ustreza hladnemu pranju.

Izbira števila vrtljajev centrifuge

Z gumbom za število vrtljajev centrifuge izberite zeleno hitrost. Izberete lahko tudi "Brez ožemanja", "Zadržano izpiranje" [R] ali "Nočni program plus" [C] 9.

Največje število vrtljajev centrifuge:

Bombaž, Eko, Volna, Ročno pranje, Jeans : 1000 vrt./min (EWT10115W), 900 vrt./min (EWT9125W), Sintetika. Lahko likanje : 900 vrt./min, Občutljivo : 700 vrt./min.

Če ste izbrali "Zadržano izpiranje" [R] ali "Nočni program plus" [C], morate ob koncu programa za zaključek in praznjenje vode izbrati še "Ožemanje" [D] ali "Črpanje" [E].

Izbira funkcij

Različne funkcije obvezno izberite po nastavitvi programa in pred pritiskom na tipko "Vklop/pavza" [P] 9) Odvisno od modela.

[P] (glejte "Razpredelnica programov"). Pritisnite izbrano tipko (izbrane tipke): zasveti ustrezna lučka. Ob ponovnem pritisku lučke ugasnejo. Če izberete funkcijo, ki ni združljiva z nastavljenim programom, tipka "Vklop/pavza" [P] utripa v rdeči barvi.

Funkcija "Izpiranje plus" [P+]

Stroj med programom pranja izvede eno ali več dodatnih izpiranj. Funkcijo priporočamo ljudem z občutljivo kožo in na območjih z zelo mehko vodo. Začasno: Pritisnite tipko "Izpiranje plus" [P+]. Funkcija velja samo za izbrani program.

Stalno: Tipki "Temperatura" [T] in "Upravljanje časa" [C] zadržite nekaj sekund pritisnjeni. Funkcija ostane vklopljena tudi po izklopu naprave. Funkcijo izklopite tako, da ponovite postopek.

"Zamik vklopa" [C]

Ta funkcija omogoča, da s pritiskom na tipko "Zamik vklopa" [C] zamaknete vklop programa za 2, 4 ali 6 ur.

Zamik vklopa lahko preključete pred pritiskom na tipko "Vklop/pavza" [P] tako, da ponovno pritisnete tipko "Zamik vklopa" [C] (ko so izključeni vsi indikatorji, se program pranja takoj zažene).

Postopek za spremembo ali preključ zamika vklopa po pritisku na tipko "Vklop/pavza" [P] :

- Za preklic zamika vklopa in takojšen zagon programa pritisnite "Vklop/pavza" [P] in nato "Zamik vklopa" [C]. Za začetek programa pritisnite tipko "Vklop/pavza" [P].
- Za spremembo časa zamika vklopa se pomaknite skozi položaj "Izklop" [O] in ponovno nastavite program pranja.


Pokrov je v času zamika vklopa zaklenjen. Če ga želite odpreti, najprej s pritiskom na tipko "Vklop/pavza" [P] prekinite delovanje naprave. Ko zaprete pokrov, ponovno pritisnite tipko "Vklop/pavza" [P].

Upravljanje časa



Z večkratnim pritiskom na tipko "Upravljanje časa" [C] lahko skrajšate program pranja. Stopnjo lahko izberete tudi glede na stopnjo umazanosti perila. Vse kontrolne lučke so tovarniško izključene.


Dnevno : malo umazano perilo, Osvetlitev : zelo malo umazano perilo, Super : zelo malo umazano perilo ali polovična napolnjenost
Razpoložljivost stopenj umazanosti je odvisna od izbranega programa pranja.

Začetek programa

Za začetek programa pritisnite tipko " Vkllop/pavza"  . Ustrezna lučka zasveti v zeleni barvi. Gumb za izbiro programa se med izvajanjem programa ne vrti. Sveti lučka, ki ustreza trenutnemu programu.



 +  : Predpranje + pranje

 +  : Izpiranje + ožemanje



 : Konec programa

Prekinitev programa

Dodajanje perila med prvimi 10 minutami

Pritisnite tipko " Vkllop/pavza"  : med prekinitvijo delovanja ustrezna lučka utripa v zeleni barvi. Pokrov lahko odprete šele približno 2 minuti po zaustavitvi pralnega stroja. Za nadaljevanje programa ponovno pritisnite tipko " Vkllop/pavza"  .

Spreminjanje programa, ki se izvaja




Pred izvajanjem poljubne spremembe v programu, ki se trenutno izvaja, najprej s pritiskom na tipko " Vkllop/pavza"  prekinite delovanje pralnega stroja. Če spremembe ni možno izvesti, tipka " Vkllop/pavza"  nekaj sekund utripa v rdeči barvi. Če

trenutni program kljub temu želite spremeniti, ga najprej prekličite (glejte spodaj).


Preklic programa

Za preklic programa zavrtite gumb za izbiro programa v položaj " Izklop"  .

Konec programa






Pralni stroj se samodejno zaustavi, tipka " Vkllop/pavza"  ugasne, lučka za "konec programa"  pa se vklopi. Pokrov lahko odprete šele približno 2 minuti po zaustavitvi pralnega stroja. Gumb za izbiro programa zavrtite v položaj " Izklop"  . Perilo odstranite iz stroja. Izvlecite vtič in zaprite vodovodno pipo.

Stanje pripravljenosti

Če je naprava vklopljena, vendar pa 10 minut pred ali po programu ne prejme nobenega ukaza, preide v stanje pripravljenosti. Vse lučke ugasnejo, tipka " Vkllop/pavza"  pa počasi utripa. Za izhod iz stanja pripravljenosti enostavno pritisnite katerokoli tipko ali pa zavrtite gumb za izbiro programa.

Razpredelnica programov

Program / vrsta perila	Količina	Možne funkcije
 Bombaž (hladno - 90°) : Belo ali barvno, npr. običajno umazana delovna oblačila, posteljnina, prti, spodnje perilo, brisače.	5,5 kg	Zadržano izpiranje, Nočni program plus, Dnevno, Osvetlitev, Super, Izpiranje plus, Zamik vklopa
 Bombaž Eko¹ (40° - 90°) : Belo ali barvno, npr. običajno umazana delovna oblačila, posteljnina, prti, spodnje perilo, brisače.	5,5 kg	Zadržano izpiranje, Nočni program plus, Izpiranje plus, Zamik vklopa
Bombaž + predpranje (hladno - 90°)	5,5 kg	Zadržano izpiranje, Nočni program plus, Dnevno, Osvetlitev, Super, Izpiranje plus, Zamik vklopa
 +  Bombaž Eko + predpranje (40° - 90°)	5,5 kg	Zadržano izpiranje, Nočni program plus, Izpiranje plus, Zamik vklopa
 Sintetika (hladno - 60°) : Sintetično perilo, spodnje perilo, barvno perilo, srajce in bluze, ki se ne likajo.	2,5 kg	Zadržano izpiranje, Nočni program plus, Dnevno, Osvetlitev, Super, Izpiranje plus, Zamik vklopa
 +  Sintetika + predpranje (hladno - 60°)	2,5 kg	Zadržano izpiranje, Nočni program plus, Dnevno, Osvetlitev, Super, Izpiranje plus, Zamik vklopa
 Lahko likanje (hladno - 60°) : Za bombaž in sintetiko. Zmanjša mečkanje in olajša likanje.	1,0 kg	Zadržano izpiranje, Izpiranje plus, Zamik vklopa
 Občutljivo (hladno - 40°) : Za vse občutljive materiale, npr. zavese.	2,5 kg	Zadržano izpiranje, Nočni program plus, Dnevno, Osvetlitev, Super, Izpiranje plus, Zamik vklopa
 Volna (hladno - 40°) : Volneni izdelki za strojno pranje z etiketami "čista runska volna, ki se ne krči in je primerna za strojno pranje".	1,0 kg	Zadržano izpiranje, Nočni program plus, Zamik vklopa

Program / vrsta perila	Količina	Možne funkcije
 Ročno pranje (hladno - 40°): Zelo občutljivo perilo z etiketo "ročno pranje".	1,0 kg	Zadržano izpiranje, Nočni program plus, Zamik vklopa
 Jeans (40°): Za pranje oblačil iz denima. Vključena je funkcija Dodatno izpiranje.	3,0 kg	Zadržano izpiranje, Nočni program plus, Zamik vklopa
 Izpiranje: Ta program omogoča izpiranje ročno opranih oblačil.	5,5 kg	Zadržano izpiranje, Nočni program plus, Izpiranje plus, Zamik vklopa
 Črpanje: Izvede prazen program po zadržanem izpiranju (ali po Nočnem programu plus).	5,5 kg	
 Ožemanje: Program z ožemanjem od 500 do 1000/900 ²) vrt./min po zadržanem izpiranju (ali po Nočnem programu plus).	5,5 kg	Zamik vklopa

1) Referenčni program za preizkus skladnosti s standardom CEI 456 (program Bombaž Eko 60°): 49 L / 1,04 kWh / 170 minut

2) Odvisno od modela.

Vzdrževanje in čiščenje

Pred čiščenjem naprave izvlcite vtič iz omrežne napetosti.

Odstranjevanje vodnega kamna

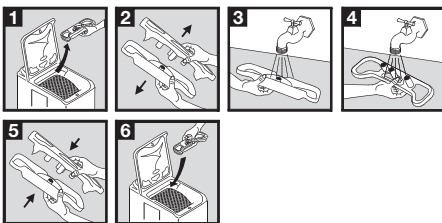
Za odstranjevanje vodnega kamna uporabite primerno, nekorozivno sredstvo, namenjeno za čiščenje pralnih strojev. Na etiketi izdelka preberite navodilo glede priporočene količine in pogostosti izvajanja postopka odstranjevanja vodnega kamna.

Zunanost

Zunanost naprave očistite z mlačno milnico. Ohlajša ne čistite z alkoholom, raztopili ali podobnimi snovmi.

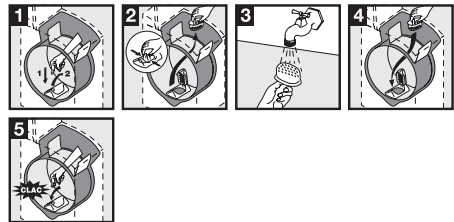
Dozirna posoda

Čiščenje izvajajte po naslednjem postopku:



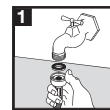
Lovilec predmetov

Lovilec predmetov, ki se nahaja na dnu bobna, je potrebno redno čistiti:



Filtri na dovodni cevi

Čiščenje izvajajte po naslednjem postopku:



Motnje v delovanju

Naprava je bila pred odpremo iz tovarne temeljito preizkušena. Če kljub temu opazite motnjo v de-

lovanju, vas prosimo, da pred klicem servisne službe najprej preberete naslednja poglavja.

Motnje	Vzroki
Pralni stroj se ne zažene ali se ne napolni z vodo:	<ul style="list-style-type: none"> • naprava ni pravilno priključena na omrežno napetost, v električnem omrežju ni prisotne napetosti, • pokrov in zaporni plošči bobna niso dobro zaprti, • ukaz za začetek izvajanja programa ni bil pravilno izbran, • prišlo je do izpada električne napetosti, • prekinitvev v dotoku vode, • vodovodna pipa je zaprta, • filtri na dovodni cevi so zamašeni, • na cevi za dovod vode se pojavi rdeča oznaka.
Stroj se napolni z vodo in se takoj nato izprazni:	<ul style="list-style-type: none"> • U segment za cev za odvod vode je nameščen prenizko (glejte poglavje Namestitvev).
Pralni stroj ne izpira ali se ne izprazni:	<ul style="list-style-type: none"> • cev za odvod vode je blokirana ali zvita, • lovilcev predmetov je zamašen, • vključil se je senzor sistema za zaznavanje neuravnoteženosti: perilo v bobnu ni enakomerno razporejeno, • izbrali ste program "Črpanje" oz. funkciji "Nočno tiho Plus" ali "Zadržano izpiranje", • neprimerna višina U segmenta za cev za odvod vode.
Na tleh okoli pralnega stroja je voda:	<ul style="list-style-type: none"> • zaradi prevelike količine detergenta je prišlo do penjenja in prelivanja, • detergent ni primeren za strojno pranje, • U segment za cev za odvod vode ni pravilno nameščen, • cev za odvod vode pušča.
Kakovost pranja ni zadovoljiva:	<ul style="list-style-type: none"> • detergent ni primeren za strojno pranje, • v bobnu je preveč perila, • izbrali ste neprimeren program pranja, • vstavljena je premajhna količina detergenta.
Naprava vibrira oz. povzroča preveč hrupa:	<ul style="list-style-type: none"> • iz naprave ni bil odstranjen ves embalažni material (glejte poglavje Namestitvev), • naprava ni nameščena v vodoravni položaj in ni uravnovežena, • naprava je preblizu zidu ali pohištvu, • perilo v bobnu ni enakomerno razporejeno, • količina perila je premajhna.
Program pranja traja mnogo predolgo:	<ul style="list-style-type: none"> • filtri na dovodni cevi so zamašeni, • prekinjen je bil dotok vode ali električne napetosti, • vklopil se je senzor pregrevanja motorja, • temperatura dotoka vode je nižja od običajne, • vklopil se je varnostni sistem za zaznavanje pene (preveč detergenta) in pralni stroj je začel z izčrpavanjem pene, • vključil se je senzor sistema za zaznavanje neuravnoteženosti: dodana je bila še ena faza za enakomernejšo razporeditev perila v bobnu.
Pralni stroj se ustavi med programom pranja:	<ul style="list-style-type: none"> • neustrezna oskrba z vodo ali elektriko, • izbrali ste funkcijo Zadržano izpiranje, • zaporni plošči bobna sta odprti.
Pokrov se po končanem programu ne odpre:	<ul style="list-style-type: none"> • lučka "takojšnje odpiranje" ¹⁾ ne sveti, • temperatura v bobnu je previsoka, • pokrov se odpre šele 1 - 2 minuti po končanem programu ¹⁾.
Tipka "vklop/pavza" ²⁾ utripa v rdeči barvi ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • pokrov ni pravilno zaprt.

Motnje	Vzroki
Tipka "vklop/pavza" ²⁾ utripa v rdeči barvi ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • lovilec predmetov je zamašen, • cev za odvod vode je blokirana ali zvita, • cev za odvod vode je nameščena previsoko (glejte poglavje "Namestitve"), • odvodna črpalka je blokirana, • cevi so blokirane.
Tipka "vklop/pavza" ²⁾ utripa v rdeči barvi ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • pipa je zaprta, • prekinjen je bil dotok vode.
Ko polnite dozirno posodo, teče mehčalec neposredno v boben:	<ul style="list-style-type: none"> • mehčalec ste nalili prek oznake MAX.

1) Odvisno od modela.

2) Pri nekaterih modelih se lahko oglasi zvočni signal

3) Po odpravi motnje pritisnite tipko "vklop/pavza" za nadaljevanje prekinjenega programa.

Detergenti in dodatki

Uporabljajte samo detergente, ki so namenjeni strojnemu pranju. Odsvetujemo mešanje različnih vrst detergentov. To lahko pokvari pranje. Glede uporabe pralnih praškov ni nobenih omejitev. Kar dar uporabljate program s predpranjem, ne upo-

rabljajte tekočih detergentov. Pri programih brez predpranja jih dodajte s pomočjo dozirne kroglice. Tablete ali dozirne detergente dodajte v predal za detergent v dozirni posodi vašega stroja.

Tehnični podatki

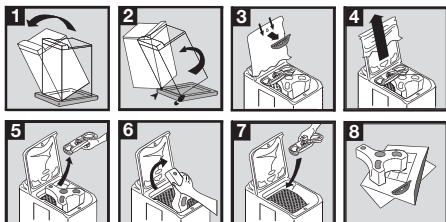
DIMENZIJE	Višina Širina Globina	850 mm 400 mm 600 mm
NAPETOST/FREKVENCA OMREŽJA PORABA ENERGIJE		230 V / 50 Hz 2300 W
TLAK VODE	Najmanj Največ	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Priključitev na vodo		Tip 20/27



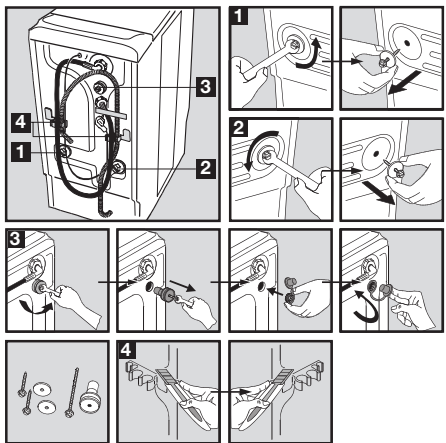
Namestitev

Pred prvo uporabo odstranite vso zaščitno transportno embalažo. Shranite jo za morebitni bodoči transport: Prevoz nezavarovane naprave lahko poškoduje sestavne dele v njeni notranjosti in povzroči puščanja in motnje v delovanju. Naprava se lahko poškoduje tudi zaradi fizičnega stika.

Odstranitev embalaže

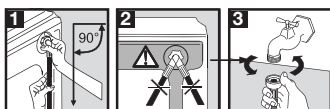


Odstranitev vezi



Za namestitev pralnega stroja na enako višino, kot je sosednje pohištvo, upoštevajte navodila, ki so prikazana na sliki 4.

Dotok vode



Po potrebi premaknite cev za dovod vode v smeri, ki je prikazana na sliki št. 1. V ta namen popustite matico na cevi za dovod vode ter cev za dovod vode napeljite navzdol, kot je prikazano na sliki št.

Okolje

Odstranjevanje naprave

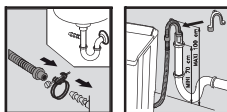
Vsi materiali z oznako se lahko reciklirajo. Odpeljite jih na mesto za zbiranje in recikliranje odpadkov (obrnite se na pristojni občinski urad). Pred odstranjevanjem naprave odstranite vse dele, ki bi lahko predstavljali nevarnost za druge: odrežite napajalni kabel pri dnu naprave.

10) Odvisno od modela

1. Ponovno privijte matico in preverite, da ni prišlo do puščanja. Odprite pipo za dovod vode. Preverite, da ne pušča. Cevi za dovod vode ni mogoče podaljšati. Če je prekatka, se obrnite na servisno službo.

Izčrpavanje

Priključek na koncu gibljive cevi lahko priključite na vse običajne nastavke za priključitev cevi. Priključek pritrdite na cev s cevno objemko, ki ste jo prejeli z napravo ¹⁰⁾



Na cev za odvod vode namestite U segment. Vse skupaj namestite na priključek za izčrpavanje (ali v umivalnik) na višini med 70 in 100 cm. Zagotovite zanesljivo pritrditev. Zagotovite možnost vstopanja zraka skozi konec cevi, da ne pride do sifonskega učinka.

Opozorilo!

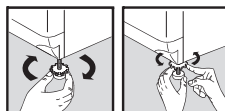
Cevi za odvod vode ni dovoljeno raztegovati. Če je prekatka, se obrnite na servisno službo.

Priključitev na električno napetost

Pralni stroj lahko priključite samo na enofazno napetost 230 V. Preverite moč varovalke: 13 A za 230 V. Naprave ni dovoljeno priključiti prek podaljška ali razdelilnika. Prepričajte se, da je vtič ozemljen in v skladu z veljavnimi predpisi.

Namestitev

Napravo namestite na ravno in trdno površino v dobro prezračenem prostoru. Zagotovite, da se naprava ne dotika sten ali drugega pohištva.



Natančna namestitev v vodoraven položaj preprečuje vibracije, hrup in premikanje naprave med delovanjem.

Simbol na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ne smete ravnati kot z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Odpeljati ga morate na ustrezno zbirno mesto za reciklažo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru ne-

pravilnega odstranjanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen občinski organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Varovanje okolja



Za varčevanje z vodo, energijo in pomoč pri zaščiti okolja priporočamo, da upoštevate naslednje nasvete:

- Če je le možno, napravo do konca napolnite in se izogibajte pranju manjših količin.
- Programe za predpranje in namakanje uporabljajte samo za zelo umazano perilo.
- Količina detergenta naj ustreza trdoti vode ter količini in umazanosti perila.



Garancija/servisna služba

SLOVENIJA

Izdajatelj garancijskega lista prevzame obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in, da so bili uporabljeni originalni rezervni deli. Če izdelek ne bo popravljen v 45. dneh, ga bomo zamenjali. Garancija velja, če je datum prodaje na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom prodajalca, ali s predložitvijo originalnega računa o nakupu.

V garancijskem roku poravnamo vse stroške v zvezi z odstranitvijo pomanjkljivosti ali okvar, ter stroške prevoza, oziroma prenosa, do najbližje pooblaščenice servisne delavnice, po tarifi, ki velja v javnem prometu za transport izdelka. Garancijski rok bo podaljšan toliko dni, kolikor dni je trajalo popravilo izdelka.

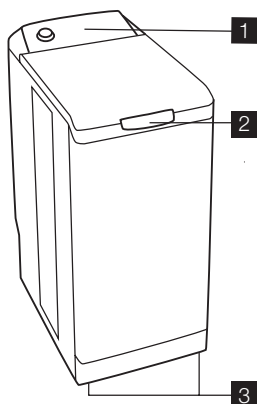
Aparati so namenjeni za uporabo v gospodinjstvu. Electrolux Ljubljana d.o.o. Gospodinjski aparati Gerbičeva ulica 98, SI-1000 Ljubljana Telefon: 01 2425 730, 2425 732, fax: 01 2425 735 Spletna stran: www.electrolux.si, Elektronska pošta: electrolux@siol.net

Evropska Garancija

Podjetje Electrolux nudi garancijo za napravo v vseh, na zadnji strani priročnika naštetih državah v obdobju, ki je določeno v garancijskih pogojih naprave ali na drug zakonit način. Če se preselite iz ene izmed teh držav v drugo izmed spodaj naštetih držav, garancijske pogoje zadržite v primeru izpolnjevanja naslednjih pogojev:-

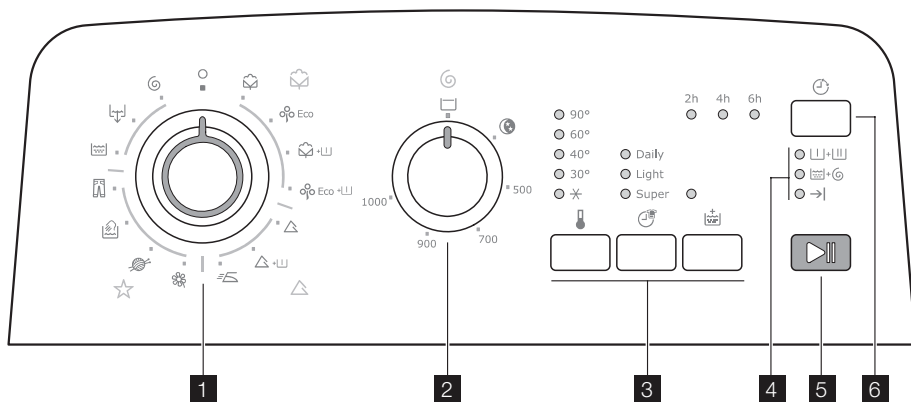
- Garancijsko jamstvo za napravo začne teči z dnevom nakupa, ki je zapisan na veljavno izpolnjenem dokumentu o nakupu izdelka, ki ga je izdal prodajalec naprave.
- Garancijsko jamstvo za napravo je določeno za enako obdobje in do enake mere za popravilo in sestavne dele, kot velja za posamezen model ali serijo naprav v vaši novi državi stalnega prebivališča.
- Garancijsko jamstvo za napravo velja samo za prvotnega kupca izdelka in ga ni možno prenesti na drugega uporabnika.
- Naprava se lahko vgradi in uporablja v skladu s priloženimi navodili podjetja Electrolux ter je namenjena samo za domačo uporabo in ne v komercialne namene.
- Napravo je potrebno vgraditi v skladu z vsemi veljavnimi predpisi v vaši novi državi stalnega prebivališča.

Ti predpisi Evropske garancije ne vplivajo na pravice, ki vam pripadajo v skladu z zakonom.



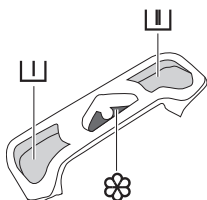
1. Панель керування
2. Ручка кришки
3. Регульовані опорні ніжки

Панель керування



1. Ручка вибору програми
2. Перемикач швидкості віджимання
3. Кнопки та їх функції
4. Індикатори виконання циклу
5. Кнопка "Пуск/Пауза"
6. Кнопка "Відкладений запуск"

Контейнер дозатора



- Попереднє прання
- Основне прання
- Пом'якшувач (не наповнювати вище позначки "MAX" **M**)

Інформація з техніки безпеки

Будь ласка, уважно прочитайте ці пункти, перш ніж встановлювати і починати експлуатацію приладу. Зберігайте цю інструкцію разом із вашим приладом.

Загальні правила безпеки

- Змінювати чи робити спроби змінити параметри цього приладу не можна. Це небезпечно для вас.
- Подбайте про те, щоб до запуску програми прання з речей були вийняті всі монети, англійські булавки, брошки, гвинтики тощо. Якщо вони залишаються, то можуть серйозно пошкодити прилад.
- Дотримуйтеся рекомендацій щодо кількості засобу для прання.
- Маленькі предмети (шкарпетки, ремінці тощо) періть у спеціальній сітці або наволочці.
- По завершенні користування приладом вийміть вилку з розетки та перекрийте кран, через який подається вода.
- Перш ніж проводити будь-які роботи з чищення або технічного обслуговування приладу, ви повинні від'єднати його від електромережі.
- Не користуйтеся пральною машиною для прання корсетних виробів на кісточках, не підрублених або розірваних виробів.


Встановлення

- Розпакуйте або попросіть розпакувати відразу після того, як прилад привезуть до вас. Перевірте прилад, чи не пошкоджений він якимсь чином. Повідомте магазин про пошкодження, що сталися під час перевезення.
- Перш ніж встановлювати прилад, видаліть усі гвинти, що використовувалися під час транспортування, і пакувальні матеріали.
- Підключення до водопроводу має виконувати лише кваліфікований сантехнік.
- Якщо для встановлення цього приладу необхідно виконати електротехнічні роботи, вони мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Подбайте про те, щоб після встановлення приладу його шнур не був затиснутий під приладом.
- Якщо прилад встановлюється на підлогу, вкрити килимом, подбайте про те, щоб килим не закривав вентиляційні отвори в основи приладу.

- Прилад має бути оснащений вилкою з заземленням, що відповідає нормативним вимогам.
- Перш ніж підключати свій прилад до електромережі, ретельно прочитайте інструкції в розділі "Підключення до електромережі".
- Заміну кабелю електроживлення має виконувати лише кваліфікований майстер.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, що виникли через недотримання інструкцій з установки.

Precautions to be taken against frost

Якщо ваш прилад перебуває у місці, де температура може опуститися нижче 0°C, необхідно вжити певних запобіжних заходів:

- Перекрийте постачання води і від'єднайте шланг подачі води.
- Поставте на підлогу таз і помістіть у нього кінці зливного шланга.
- Встановіть програму "Злив" і дайте їй попрацювати до кінця.
- Відключіть прилад від джерела постачання електроенергії, повернувши ручку перемикачання програм в положення "Стоп" .
- Витягніть вилку з розетки.
- Від'єднайте наливний і зливний шланги.

У такий спосіб виллється вода, яка, якщо б вона залишилася у шлангах, могла б перетворитися на лід і пошкодити прилад.

Before turning your appliance on again, ensure that it is installed in an area where the temperature will not fall below freezing.

Експлуатація

- Ваш прилад призначений для користування ним дорослими людьми. Не використовуйте прилад з комерційною, промисловою чи з будь-якою іншою метою.
- Ознайомтеся з вказівками, вміщеними на етикетках для кожного виробу, перш ніж прати його.
- Не кладіть у пральну машину речі, оброблені з метою видалення плям бензином, спиртом, трихлоретиленом тощо. Якщо такі плямовивідники застосовувалися, зачекайте, поки вони повністю випаруються, перш ніж класти річ у барабан.
- Ваш прилад призначений для користування ним дорослими людьми. Не дозволяйте дітям торкатися його або гратися ним.

Як виконати цикл прання?

Використання машини вперше

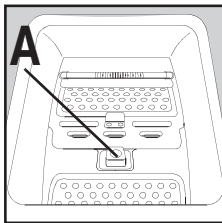
- Переконайтеся, що під'єднання до систем електроживлення та водопостачання виконане відповідно до інструкцій, наведених у розділі "Установка".

- Вийміть з барабана полістирольний блок та будь-які матеріали.
- Запустіть перший цикл прання при 90°C, не завантажуючи речей, але додавши засіб для прання, щоб помити бак для води.

Щоденне користування

Завантаження білизни

- Відкрийте кришку приладу.
- Відкрийте барабан, натиснувши кнопку з блокуванням А: Дві засувки розблоковуються автоматично.
- Завантажте білизну, закрийте барабан і кришку пральної машини.



⚠ Попередження! Перед закриванням кришки переконайтеся, що барабан закрито належним чином:

- Коли дві засувки закриті,
- кнопка з блокуванням А відтиснута.

Дозування засобів для прання

Засипте пральний порошок у відділення для прання [1] та попереднього прання [2], якщо ви встановили опцію "попереднє прання". За потреби залийте кондиціонер для білизни у відділення [3].

Вибір програми

Поверніть ручку вибору програм на відповідну програму. Кнопка "Пуск/Пауза" [▶] блимає зеленим.

Якщо повернути ручку вибору програм на іншу програму під час виконання поточного циклу, прилад проігнорує нову вибрану програму.

Кнопка "Пуск/Пауза" [▶] блимає червоним кілька секунд.

Вибір температурного режиму

Натисніть кнопку "Температура" [🌡] кілька разів для збільшення або зменшення температури, якщо потрібно, щоб речі були випрані за температури, відмінної від температури, вибраної машиною (див. розділ "Таблиця програм прання"). Символ ✖ означає прання у холодній воді.

Вибір швидкості віджимання

Поверніть перемикач швидкості віджимання на потрібну швидкість. Можна також вибрати "Без віджиму", "Відкладене полоскання" [☐] або "Нічний цикл плюс" [🌀¹¹]

Максимальні швидкості віджимання:

Бавовна, Еко, Вовна, Ручне прання, Джинс : 1000 об./хв (EWT10115W), 900 об./хв (EWT9125W), Синтетика, Полегшення прасування : 900 об./хв, Делікатні тканини : 700 об./хв.

У кінці програми, якщо вибрано "Відкладене полоскання" [☐] або "Нічний цикл плюс" [🌀], потрібно вибрати програму "Віджим" [🌀] або "Злив" [🔽], щоб завершити цикл і злити воду.

Вибір опцій

Потрібно вибрати різні опції після вибору програми та перед натисканням кнопки "Пуск/Пауза" [▶] (див. розділ "Таблиця програм прання"). Натисніть потрібні кнопки: загоряться відповідні індикатори. Після повторного натискання індикатори гаснуть. Якщо одна з опцій є несумісною з вибраною програмою, кнопка "Пуск/Пауза" [▶] блимає червоним.

"Полоскання плюс" опція [🌀⁺]

Пральна машина додасть одне або кілька полоскань під час циклу. Ця опція рекомендується для людей із чутливою шкірою та в регіонах із м'якою водою.



Тимчасово: Натисніть кнопку "Полоскання плюс" [🌀⁺]. Опція активна тільки для вибраної програми.


Постійно: Утримуйте натиснутими кнопки "Температура" [🌡] і "Функція «Time manager»" [🕒] протягом кількох секунд. Опція стає активною постійно, навіть після вимкнення приладу. Щоб вимкнути опцію, повторіть процес.





"Відкладений пуск" [🕒]



Ця опція дозволяє відкласти початок програми прання на 2, 4 або 6 годин натисканням кнопки "Відкладений пуск" [🕒].

11) Залежно від моделі.


Можна змінити або скасувати відкладений запуск у будь-який час перед натисканням кнопки "Пуск/Пауза" , повторно натиснувши кнопку "Відкладений запуск"  (коли всі індикатори вимкнено, програма прання запуститься одразу).

Якщо вже натиснуто кнопку "Пуск/Пауза" , і потрібно змінити або скасувати відкладений запуск, виконайте такі дії:

- Щоб скасувати відкладений запуск і одразу запустити цикл, натисніть кнопку "Пуск/Пауза" , а потім "Відкладений запуск" . Натисніть "Пуск/Пауза" , щоб запустити цикл.
- Щоб змінити період затримки таймера, потрібно перейти до положення "Стоп"  та перепрограмувати цикл.

Кришка буде заблокована протягом часу відкладеного запуску. Якщо потрібно відкрити її, спочатку переведіть прилад у режим паузи натисканням кнопки "Пуск/Пауза" . Після повторного закривання кришки натисніть кнопку "Пуск/Пауза" .


Функція «Time manager»

Цикл прання можна скоротити натисканням кнопки "Функція «Time manager»"  кілька разів. Можна також вибрати рівень відповідно до ступеня забруднення білизни. За промовчанням усі індикатори вимкнено.



Щодня : не сильно забруднені речі Легко : злегка забруднені речі Сильно : злегка забруднені речі або половинне завантаження



Доступність цих різних рівнів різниться залежно від типу вибраної програми.


Запуск програми

Натисніть кнопку "Пуск/Пауза" , щоб запустити цикл. Відповідний індикатор загориться зеленим.

Для ручки вибору програм є нормальним перебування у нерухомому стані під час циклу. Загорається індикатор, що відповідає поточному циклу.



 +  : Попереднє прання + Прання

 +  : Полоскання + Віджимання



 | : Завершення циклу

Переривання виконання програми


Додавання білизни протягом перших 10 хвилин

Натисніть кнопку "Пуск/Пауза"  : відповідний індикатор блиматиме зеленим, коли прилад перебуває у режимі паузи. Кришку можна відкрити лише приблизно через 2 хвилини після зупинення пральної машини. Натисніть кнопку "Пуск/Пауза"  повторно, щоб продовжити виконання програми.




Змінення програми, що виконується

Перед будь-яким зміненням поточної програми потрібно перевести пральну машину в режим паузи натисканням кнопки "Пуск/Пауза" . Якщо змінення є неможливим, кнопка "Пуск/Пауза"  блимає червоним протягом кількох секунд. Якщо все ж потрібно змінити програму, доведеться скасувати поточну програму (див. нижче).


Скасування програми

Якщо потрібно скасувати програму, поверніть ручку вибору програм у положення "Стоп" .

Завершення програми

Пральна машина зупиняється автоматично, кнопка "Пуск/Пауза"  гасне, а індикатор "Завершення циклу"  загорається. Кришку можна відкрити лише приблизно через 2 хвилини після зупинення пральної машини. Поверніть ручку вибору програм у положення "Стоп" . Витягніть білизну. Від'єднайте прилад від мережі та перекрийте кран подачі води.

Режим очікування

Якщо прилад увімкнено, але протягом 10 хвилин перед або після завершення циклу не вибирається жодна команда, він переходить у режим очікування. Усі індикатори гаснуть, і "Пуск/Пауза"  повільно блимає.

Щоб вийти з режиму очікування, просто натисніть будь-яку кнопку або поверніть ручку вибору програм.

Таблиця програм прання

Програма/Тип білизни	Завантаження	Можливі опції
 Бавовна (холодна - 90°) : Білі або кольорові речі, наприклад робочий одяг середнього ступеня забруднення, постільна білизна, скатертина, натільна білизна, рушники.	5,5 кг	Відкладене полоскання, Нічний цикл плюс, Щодня, Легко, Сильно, Полоскання плюс, Відкладений пуск
 Бавовна Еко¹ (40° - 90°) : Білі або кольорові речі, наприклад робочий одяг середнього ступеня забруднення, постільна білизна, скатертина, натільна білизна, рушники.	5,5 кг	Відкладене полоскання, Нічний цикл плюс, Полоскання плюс, Відкладений пуск
Бавовна + Попереднє прання (холодна - 90°)	5,5 кг	Відкладене полоскання, Нічний цикл плюс, Щодня, Легко, Сильно, Полоскання плюс, Відкладений пуск
 +  Бавовна Еко + Попереднє прання (40° - 90°)	5,5 кг	Відкладене полоскання, Нічний цикл плюс, Полоскання плюс, Відкладений пуск
 Синтетика (холодна - 60°) : Синтетичні тканини, натільна білизна, кольорові тканини, сорочки, що не потребують прасування, блузки.	2,5 кг	Відкладене полоскання, Нічний цикл плюс, Щодня, Легко, Сильно, Полоскання плюс, Відкладений пуск
 +  Синтетика + Попереднє прання (холодна - 60°)	2,5 кг	Відкладене полоскання, Нічний цикл плюс, Щодня, Легко, Сильно, Полоскання плюс, Відкладений пуск
 Полегшення прасування (холодна - 60°) : Для бавовни та синтетики. Зменшує зминання та полегшує прасування.	1,0 кг	Відкладене полоскання, Полоскання плюс, Відкладений пуск
 Делікатні тканини (холодна - 40°) : Для всіх делікатних матеріалів, наприклад фіранок.	2,5 кг	Відкладене полоскання, Нічний цикл плюс, Щодня, Легко, Сильно, Полоскання плюс, Відкладений пуск
 Вовна (холодна - 40°) : Вироби з вовни, які підлягають машинному пранню, з позначкою на етикетці "чиста нова вовна, для машинного прання, не сідає".	1,0 кг	Відкладене полоскання, Нічний цикл плюс, Відкладений пуск
 Ручне прання (холодна - 40°) : Дуже делікатні речі з позначкою на етикетці "для ручного прання".	1,0 кг	Відкладене полоскання, Нічний цикл плюс, Відкладений пуск
 Джинс (40°) : Для прання джинсового одягу. Опція додаткового полоскання активована.	3,0 кг	Відкладене полоскання, Нічний цикл плюс, Відкладений пуск
 Полоскання : Речі, випрані вручну, можна ополіскувати за допомогою цієї програми.	5,5 кг	Відкладене полоскання, Нічний цикл плюс, Полоскання плюс, Відкладений пуск
 Злив : Запускає порожній цикл після відкладеного полоскання (або нічного циклу плюс).	5,5 кг	

Програма/Тип білизни	Завантаження	Можливі опції
Віджим : Цикл віджимання від 500 до 1000/900 ²) об./хв після відкладеного полоскання (або нічного циклу плюс).	5,5 кг	Відкладений пуск

- 1) Стандартна програма для перевірки відповідно до стандарту CEI 456 (програма Бавовна Еко 60°): 49 л/1,04 кВт/год/170 хв.
- 2) Залежно від моделі.

Догляд і чищення

Перш ніж виконувати операції з догляду за приладом, відключіть його.

Видалення накипу

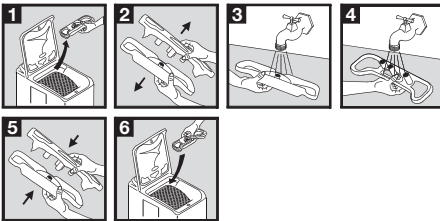
Щоб видалити накип, користуйтеся відповідними антикорозійними засобами, розробленими для пральних машин. Прочитайте етикетку, щоб дізнатися, яку кількість засобу треба засипати і як виконувати очищення від накипу.

Догляд за корпусом

Для миття корпусу машини застосовуйте мильну воду. Для чищення корпусу не можна застосовувати спирти, розчинники або аналогічні хімікати.

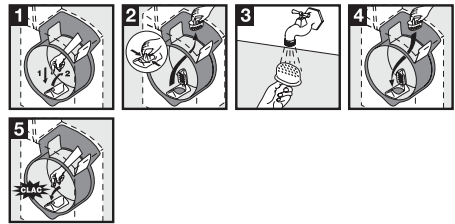
Дозатор

Щоб помити, виконайте такі дії:



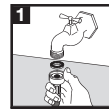
Фільтр

Регулярно чистіть фільтр, розташований у нижній частині барабана:



Фільтри подачі води

Щоб помити, виконайте такі дії:



Збої у роботі

Перед надходженням до торговельної мережі прилад пройшов численні перевірки. Проте у разі виявлення несправності див. розділи

нижче перед зверненням до центру обслуговування після продажу.

Проблеми	Причини
Пральна машина не запускається або не заповнюється водою:	<ul style="list-style-type: none"> • прилад не підключено належним чином до електромережі, електрообладнання не працює; • кришка машини та засувки барабана не закриті щільно; • команда запуску програми не була вибрана належним чином; • збій електропостачання; • подача води відключена; • кран подачі води закритий; • фільтри шланга подачі води забруднені; • на шлангу подачі води з'являється червона мітка.
Машина заповнюється водою, і вода відразу зливається:	<ul style="list-style-type: none"> • гачок зливу зафіксовано надто низько (див. розділ "Установка").
Пральна машина не ополіскує або не випорожняється:	<ul style="list-style-type: none"> • зливний шланг заблокований або зігнутий; • фільтр забитий; • активувався датчик дисбалансу: білизна нерівномірно розподілена в барабані; • було вибрано програму "Злив" або "Нічна тиша плюс" або опцію "Відкладене полоскання"; • не підходить висота гачка зливу.
Навколо машини виявлено воду:	<ul style="list-style-type: none"> • передозування миючого засобу спричинило переливання піни; • миючий засіб не підходить для машинного прання; • гачок зливу не встановлено належним чином; • протікає шланг подачі води.
Результати прання є незадовільними:	<ul style="list-style-type: none"> • миючий засіб не підходить для машинного прання; • надто багато білизни в барабані; • цикл прання не підходить; • недостатньо миючого засобу.
Машина надто сильно вібрає або шумить:	<ul style="list-style-type: none"> • не видалено всі пакувальні матеріали з приладу (див. розділ "Установка"); • прилад не вирівняно та не зрівноважено; • прилад знаходиться надто близько до стіни або меблів; • білизна нерівномірно розподілена в барабані; • завантаження занадто мале.
Цикл прання є значно довшим:	<ul style="list-style-type: none"> • фільтри шланга подачі води забруднені; • відключено живлення або подачу води; • активувався датчик перегріву двигуна; • температура подачі води є нижчою, ніж зазвичай; • активувалася система виявлення піни (передозування миючого засобу), і пральна машина почала зливати піну; • активувався датчик дисбалансу: додано додаткову фазу для більш рівномірного розподілу білизни в барабані.
Пральна машина зупиняється під час циклу прання:	<ul style="list-style-type: none"> • проблеми з водо- або електропостачанням; • вибрано відкладене полоскання; • засувки барабана відкриті.
Кришка не відкривається після завершення циклу:	<ul style="list-style-type: none"> • індикатор "негайне відкривання" ¹⁾ не горить; • температура всередині барабана надто висока; • кришка розблоковується через 1 - 2 хвилини після завершення циклу ¹⁾.
Кнопка "Пуск/Пауза" ²⁾ блимає червоним: ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • кришка не закрита належним чином.

Проблеми	Причини
Кнопка "Пуск/Пауза" ²⁾ блимає червоним ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • фільтр забитий; • зливний шланг заблокований або зігнутий; • зливний шланг зафіксовано надто високо (див. розділ "Установка"); • дренажний насос закупорений; • стояк закупорено.
Кнопка "Пуск/Пауза" ²⁾ блимає червоним ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • кран подачі води закритий; • подача води відключена.
Пом'якшувач тече безпосередньо в барабан під час заливання в контейнер дозатора:	<ul style="list-style-type: none"> • перевищено позначку "MAX".

1) Залежно від моделі.

2) На деяких моделях можуть лунати звукові сигнали

3) Після вирішення будь-яких проблем натискайте кнопку "Пуск/Пауза", щоб перезапустити перервану програму.

Миючі засоби та добавки

Застосовуйте лише ті засоби та добавки, які призначені спеціально для використання у пральній машині. Ми не рекомендуємо змішувати різні типи засобів для прання. Це може зіпсувати білизну. Щодо застосування пральних порошків обмежень немає. Рідкі засоби не

слід застосовувати, якщо встановлена програма попереднього прання. Для циклів без попереднього прання їх слід додавати за допомогою дозувальних кульок. Засіб для прання в таблетках слід класти у відділення дозатора вашого приладу для прального порошку.

Технічні специфікації

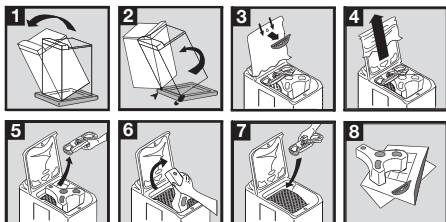
ГАБАРИТИ	Висота Ширина Глибина	850 мм 400 мм 600 мм
МЕРЕЖНА НАПРУГА/ЧАСТОТА СПОЖИВАННЯ ЕНЕРГІЇ		230 В (50 Гц) 2300 Вт
ТИСК ВОДИ	Мінімум Максимум	0,05 мПа (0,5 бар) 0,8 мПа (8 бар)
Підключення до водопроводу		Тип 20/27



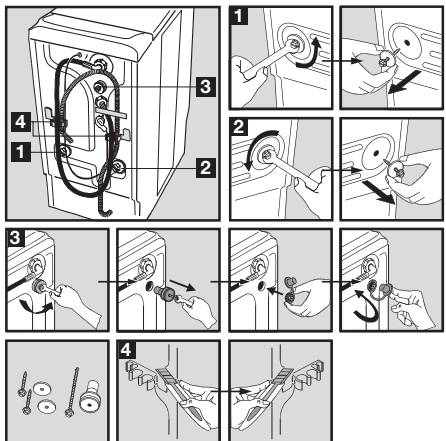
Установка

Перш ніж запускати прилад уперше, видаліть усе захисне пакування, що використовувалося для транспортування. У разі необхідності у транспортуванні в майбутньому пакування зберігайте: При транспортуванні неубезпеченого приладу можуть бути пошкоджені внутрішні елементи, що призведе до протікання та несправностей. Прилад може бути також пошкоджений шляхом фізичного контакту.

Розпакування

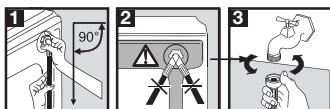


Розв'язування



Щоб встановити пральну машину на однаковому рівні з оточуючими меблями, виконайте дії, наведені на малюнку 4.

Подача води



У разі необхідності перемістіть шланг подачі води у напрямку, показаному на малюнку № 1. Для цього відпустіть кругову гайку шланга подачі води та опустіть його, як показано на малюнку № 1. Затягніть кругову гайку та переконайтеся у відсутності підтікань. Відкрийте

кран подачі води. Переконайтеся у відсутності підтікань. Шланг подачі води не можна подовжити. Якщо він надто короткий, зверніться до центру обслуговування після продажу.

Злив

Коннектор на кінці гнучкого шланга можна під'єднати до стояків усіх типів. Під'єднайте коннектор до стояка за допомогою хомута шлангу, що входить у комплект поставки приладу ¹²⁾



Встановіть V-подібну частину на зливний шланг. У місці зливу (або раковині) все має перебувати на висоті від 70 до 100 см. Подбайте про надійне встановлення. Повітря повинно мати можливість заходити у кінець шланга, щоб уникнути ризику сифонування.

⚠ Попередження!

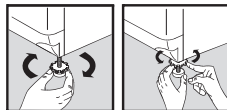
Зливний шланг не можна перегинати в жодній точці. Якщо він закороткий, зверніться до майстра.

Підключення до електромережі

Цю пральну машину необхідно підключати лише до однофазного джерела струму на 230 В. Перевірте параметри запобіжника: 13 А для 230 В. Прилад не можна підключати за допомогою продовжувача або трійника. Подбайте про те, щоб вилка мала заземлення і відповідала чинним нормативним вимогам.

Встановлення

Встановіть прилад на рівну тверду поверхню у провітрюваному приміщенні. Подбайте про те, щоб прилад не перебував у контакті із стіною або іншими меблями. Ретельне вирівнювання запобігає вібрації, шумові та переміщенням машини під час роботи.



Довкілля

Утилізація приладу

Усі матеріали, позначені символом , підлягають вторинній переробці. Утилізуйте їх у місцях збору вторинної сировини (спитайте у місцевих органах). Утилізуючи

свій прилад, видаліть з нього все, що може становити небезпеку для інших: відріжте шнур біля основи приладу.

Символ на виробі або на його пакуванні вказує, що він не підлягає утилізації як побутові відходи. Натомість його необхідно доста-

¹²⁾ залежно від моделі

вити у відповідний прийомний пункт для переробки електричного та електронного обладнання. Дотримуючись правил утилізації виробу, ви допоможете запобігти заповідянню навколишньому середовищу і здоров'ю людей потенційної шкоди, що може статися у разі неналежного поводження з такими відходами. За більш докладною інформацією про утилізацію цього виробу просимо звертатися до місцевих органів влади, служби вивезення та утилізації відходів або в магазин, у якому ви придбали цей виріб.

Захист довкілля



Щоб заощадити воду, електроенергію та задля збереження довкілля, рекомендуємо:

- Whenever possible, use the appliance at full capacity and По можливості завантажуйте прилад максимально, щоб уникнути прання дрібних партій.
- Застосовуйте програми попереднього прання та замочування лише у разі сильного забруднення білизни.
- Використовуйте відповідну кількість засобу для прання з урахуванням жорсткості води, завантаження та ступеню забрудненості білизни, яку ви перете.



Гарантія/сервісне обслуговування

УКРАЇНА

Сервісне обслуговування та запасні частини
Якщо виникне необхідність в ремонті або в купівлі запасних частин, звертайтеся в найближчий уповноважений сервісний центр, перелік

яких знаходиться в гарантійному свідоцтві Офіційного постачальника продукції на території України. Якщо у Вас виникли питання по сервісному обслуговуванню телефонуйте за номером (044) 586 20 60 або (044) 586 20 61.

Європейська Гарантія

На цей пристрій у вказаних наприкінці цього посібника країнах діє гарантія від Electrolux протягом періоду, який визначається гарантією на пристрій або законом. Якщо Ви переїжджаєте з однієї з цих країн до іншої з вказаних нижче країн, гарантія на пристрій продовжує діяти за таких умов:

- Гарантія на пристрій починається з дати, коли Ви купили пристрій. Вона підтверджується дійсним документом про купівлю, який було видано продавцем пристрою.
- Гарантія на пристрій діє протягом такого самого періоду і в такому самому обсязі щодо робочого часу та деталей, які діють для цієї спеціальної моделі або цієї спеціальної серії пристроїв у новій країні перебування.
- Гарантія на пристрій є особистою, тобто, діє по відношенню до першого покупця пристрою і не може бути передана іншому користувачеві.
- Пристрій установлюється й експлуатується згідно з інструкцією Electrolux і використовується лише в домашньому господарстві, тобто, не є призначеним для промислового застосування.
- Пристрій установлюється згідно з усіма відповідними нормами, які діють у новій країні його перебування.

Норми цієї європейської гарантії не впливають на права, які належать Вам за законом.

www.electrolux.com

www.electrolux.it
www.electrolux.ro
www.electrolux.si
www.electrolux.ua